REVUE MUSICALE DE L'UGDA

Union Grand-Duc Adolphe

n° 3 – Octobre 2021

Fédération En mémoire • L'UGDA en action • Communiqué • Interview • Les sociétés en action • Petites annonces • Manifestations

École de Musique Stages et formations • Interview • Rétrospective • Concours pour jeunes solistes

Fédération / Mutuelle / Centre du documentation	3, route d'Arlon • L-8009 Strassen • Tél. : 46 25 36-1 • Fax : 47 14 40 • Courriel : direction@ugda.lu • Web : www.ugda.lu Heures d'ouverture : Lu-Ve • 8h30 - 11h30 / 13h30 - 16h00 • Standard téléphonique : Lu-Ve • 8h30 - 11h30 / 13h30 - 16h30
Ecole de musique	3, route d'Arlon • L-8009 Strassen • Tél. : 22 05 58-1 • Fax : 22 22 97 • Courriel : ecole@ugda.lu • Web : www.ugda.lu Heures d'ouverture : Lu-Ve • 8h00 - 12h00 / 13h00 - 16h30
Ecole de musique du Canton de Clervaux	Montée du Château • B.P. 70 • L-9701 Clervaux • Tél. : 92 96 76-1 • Fax : 92 96 76-76 • Courriel : mcc@ugda.lu • Web : www.ugda.lu Heures d'ouverture : Lu-Ve • 8h00 - 12h00 / 13h30 - 16h30

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Fonction	Nom et prénom	Adresse	Téléphone privé / GSM	Courriel
Président	GIRSCH Gilbert	4 Rue Eich, L-8354 GARNICH	30 82 22 / 621 25 36 04	gilbert.girsch@ugda.lu
Vice-Président	KÖLLER Robert	289A Route d'Arlon, L-8011 STRASSEN	621 37 10 84	robert.koeller@ugda.lu
Secrétaire général	THILL Marc	21 Rue Schafsstrachen, L-2510 STRASSEN	621 26 35 03	marc.thill@ugda.lu
Trésorier général	HEINEN André	3 Op Der Knupp, L-7432 GOSSELDANGE	621 16 22 29	andre.heinen@ugda.lu
Membre	DONVEN-ROSSETTI Adèle	30 Rue de l'Usine, L-4490 BELVAUX	621 23 34 17	donvenm@pt.lu
Membre	EBERT Silvia	51 Rue du Baerendall, L-8212 MAMER	691 11 94 94	sophokles1999@icloud.com
Membre	HEINTZEN Joe	14 Rue Th. Bassing, L-9405 VIANDEN	83 45 72 / 661 22 08 52	joheintz@pt.lu
Membre	KETTEL Claudine	10 Rue Scheerbach, L-7625 LAROCHETTE	621 26 78 17	musikant@pt.lu
Membre	KINNEN Jean-Paul	3 A Wokelt, L-8715 EVERLANGE	23 63 91 88 / 621 16 59 46	kinnfam@pt.lu
Membre	KRAMER Susanne	28A Beschmontsbongert, L-7526 MERSCH	23 63 07 03 / 691 48 08 21	besus.kramer@gmail.com
Membre	KRIER Emile	20 Rue des Prés, L-8089 BERTRANGE	691 31 05 56	kriere@pt.lu
Membre	MICHELS Pol	12 Rue St Ulric, L-2651 LUXEMBOURG-GRUND	661 82 35 08	sound-light-vision@live.com
Membre	ROULLING Roger	27 Rue d'Ottange, F-57330 VOLMERANGE	661 96 58 19	roger@gmx.fr
Membre	THILL Danielle	87 Rue de Kleinbettingen, L-8436 STEINFORT	691 39 51 60	danieth@pt.lu

DÉLÉGUÉ DE L'UGDA

Nom et prénom	Adresse	Téléphone privé / GSM	Courriel
BIRGEN Gilbert	6 Rue Guillaume Kremer, L-4999 SCHOUWEILER	37 01 49 / 621 29 43 41	gigubi@pt.lu
FELLENS Nico	16a Rue Joseph Conrad, L-9908 TROISVIERGES	99 77 41 / 691 30 10 00	nfellens@pt.lu
GOERGEN Francis	17 Rue Michel Rodange, L-4660 DIFFERDANGE	58 95 99 / 621 14 65 44	goefr@yahoo.fr
GRAVIER Maurice	12 Rue des Vergers, F-57570 CATTENOM	+33-3-82 55 46 74 / +33-6-88 81 76 00	maugralise@hotmail.com
HENCKES Guy	6 Rue des Près, L-9907 TROISVIERGES	97 93 27 / 621 26 58 22	guy.henckes@education.lu
HENRION Romain	2 Allée du Carmel, L-1354 LUXEMBOURG	43 84 97	herom@pt.lu
KONTZ Josy	7 Place Sauerwiss, L-2512 LUXEMBOURG	42 52 44	josykontz@gmail.com
KREINTZ Jos	7 Um Klaeppchen, L-5720 ASPELT	23 66 87 15 / 621 24 50 49	jkreintz@pt.lu
KRUMMES-LIST Monique	30 Rue de Steinfort, L-8371 HOBSCHEID	691 66 52 70	krupa@pt.lu
MICHELS Angèle	12 Rue St Ulric, L-2651 LUXEMBOURG-GRUND	47 19 27 / 661 52 77 74	michels1@pt.lu
OSWEILER Romain	7 Rue de Dickweiler, L-6571 OSWEILER	72 66 23 / 691 91 56 66	romain.osweiler@rosportmompach.lu
RIES Romain	4 Rue Lumière, L-3516 DUDELANGE	51 77 89 / 621 63 73 07	javiejones@pt.lu
ROETTGERS-DE ROND Myriam	12 Rue Paul Dentzer, L-9907 TROISVIERGES	691 64 08 25	myriamderond@yahoo.de
SCHAMMO Jean	66 Rue des Champs, L-7217 HELMSANGE	33 84 12 / 621 74 73 78	jeanscha@pt.lu
SCHROEDER Raymond	18 Um Weiher, L-9805 HOSINGEN	26 91 07 93 / 621 24 42 85	
UEHLEIN Bernd	2 Rue Paul Faber, L-6785 GREVENMACHER	621 24 61 49	b.uehlein@pt.lu
WAGNER-HEITZ Arlette	114 Cité Paerchen, L-3879 SCHIFFLANGE	54 70 13 / 691 64 38 32	pierrot@internet.lu
ZEIMET-SCHROEDER Monique	6 Rue de la Sapinière, L-5571 REMICH	23 69 87 64 / 661 61 38 08	moniquezeimetschroeder@gmail.com

L'automne en musique

Photo : ***www.unsplash.com***

Adresses utiles 2

Impressum - Sommaire 3

Editorial 5

Un programme d'activités bien chargé pour la saison 2021-2022

En mémoire

Robert MAMER 6

Albert BRAUCH 6

L'UGDA en Action

Journée de l'Accordéon 2021 7

Assemblée Régionales 8

Chreschtdagssangen 9

UGDA/UMI Concours 2022 12

Luxemburgs Musikvereine 14

Das Verbandssekretariat im Wandel der Zeit 16

Le Coin du Juriste

Droits d'auteurs 20

UGDA - Edition

Mir maache Musek 34

Communiqué

Lou Koster - Komponieren in Luxemburg 36

Der Geiger von Echternach 38

Interview

Mastering Studio zu Lëtzebuerg 40

Les sociétés en action

Kanner- a Jugendchouer - Eischte Concert & Nationalfeierdag 44

Société Municpale des Accordéonistes de Luxembourg - Ältestes Akkordeon-Orchester 46

Schëtter Musek ass erëm aktiv 48

Harmonie Municipale Esch/Alzette - Hämmelsmarsch & Fête Nationale 50

Harmonie Klengbetten - Abschied vum President & en Dag bei der Baach 52

Ensemble Vocal VIVACE blickt mit Zuversicht in die nächste Saison 54

FNCTTFEL - Generalversammlungen 56

La Lyre - Virféierung vum Schülerensembel 56

Harmonie Mun. Mondorf-les-Bains Endlich wieder ein Konzert 57

Petites annonces

A vendre 58

Postes vacants 59

Calendrier des manifestations 60

Ecole de Musique

Interview

Mam Educatiounsminister Claude MEISCH 22

Rétrospective

Fête de la musique 2021 26

Musical Storytelling Classical music meets Hip-Hop 27

Musekswoch Mariendall 28

NYWOL 2021 30

Stages et formations 32

Concours pour Jeunes Solistes

37e Concours pour Jeunes Solistes 33

Union Grand-Duc Adolphe

Fédération Nationale du Mouvement Associatif de la Musique Chorale et Instrumentale, du Folklore et du Théâtre du Grand-Duché de Luxembourg

Association sans but lucratif,

Établissement reconnu d'utilité publique par loi spéciale du 1er juin 1989

Fondée en 1863

Sous le Haut Patronage de Leurs Altesses Royales le Grand-Duc et la Grande-Duchesse

L'UGDA bénéficie du soutien financier du Ministère de la Culture

LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture

REVUE MUSICALE
3, route d'Arlon, L-8009 STRASSEN
Tél. : (+352) 46 25 36-1 / Fax : (+352) 47 14 40
E-mail : revue-musicale@ugda.lu
Internet : www.ugda.lu

Revue Musicale N° 3/2021

84e année

Lëtzebuerger Museks-Zeitung
Organe officiel de l'Union Grand-Duc Adolphe

Périodicité : trimestriel

Tirage : 10.000

Contrat P&T : I7UGDA

Courriel : revue-musicale@ugda.lu

Responsables de l'édition :
Bureau exécutif, Conseil d'administration et Direction de l'Ecole de musique de l'UGDA

Layout : Maïté Louis, Claude Mousel

Imprimerie : Imprimerie Centrale, Luxembourg

Administration, abonnement et publicité : Union Grand-Duc Adolphe

Prix par abonnement : 2,50 Euro

Distribution gratuite aux sociétaires des sociétés affiliées à l'UGDA, aux enseignants et aux élèves de l'Ecole de Musique de l'UGDA.

La reproduction d'articles, même par extraits, n'est autorisée qu'en cas d'indication de la source.

Les manuscrits publiés ne reflètent pas nécessairement la manière de voir de l'UGDA.

Prochaine édition : 29 novembre 2021

En couverture : NYWOL - Concert September 2021

(Photo : Viviane Heinen)

MIR HUNN E NEIT DOHEEM!

MI GROUSS. MI MODERN. MI NOHALTEG.

Ab elo fann Dir ons an der rue de Hollerich, 32-34 Luxembourg-Gare

Fir wichteg Berodunge kënn Dir bei ons laanschtkomme vu:
Méindes bis Freides
vun 8.45 - 11.45 Auer
a vun 13.00 - 17.00 Auer

Eis boîte postale bleift onverännert:
L-2971

NOUTFALL AM AUSLAND?
Mir si fir lech do, **24/7:**
op der Hotline
+352 44 44 44

CMCM
ÄR GESONDHEETSMUTUELLE
ZANTER 1956

MIR SINN DO. FIR JIDDEREEN.

cmcm_luxembourg @cmcm_lu CMCM Luxembourg cmcm_lu App

Un programme d'activités bien chargé pour la saison 2021-2022

Gilbert GIRSCH | *Président de l'Union Grand-Duc Adolphe* **www.ugda.lu**

Après une année plombée par la crise sanitaire, nous nous réjouissons pour cette rentrée de pouvoir enfin reprendre nos activités culturelles dans un semblant de normalité bienfaisante. Nos associations auraient eu beaucoup de mal à résister à une nouvelle saison de mesures sanitaires renforcées. Fort heureusement, depuis le mois de juillet dernier, la vie culturelle associative a pu reprendre petit à petit ses droits et ce, pour le plus grand bonheur de nos membres.

Ce sentiment de retour à la normale ne doit cependant pas nous faire glisser dans l'insouciance. D'abord parce que le risque de reprise de l'épidémie n'a pas disparu, et ensuite parce que les pertes pour nos associations, en termes d'effectifs et de lien social, sont considérables : de nombreux membres, bénévoles et bienfaiteurs se sont distancés de leurs associations et il faudra beaucoup de temps pour les reconquérir. Surtout les jeunes risquent de ne pas revenir, le confinement ayant favorisé la tendance à l'individualisation et des liens sociaux ayant été rompus. Pour nos associations, il faudra redoubler d'efforts pour reconstituer les équipes d'hier !

En attendant, nos associations ont déjà bien commencé à relancer la vie sociale dans toutes les localités du pays avec de nombreuses initiatives dont vous trouverez la liste dans le calendrier des manifestations et auxquelles je vous incite fortement à les soutenir en y assistant en très grand nombre.

En ce qui concerne notre Fédération, la plupart des manifestations prévues en 2020 et 2021 ont dû être reportées à 2022 et 2023, à l'exception du "Sängerdag" qui sera remplacé avant la fin de l'année par un grand concert de Noël organisé le 12 décembre prochain à Echternach en collaboration avec l'Union Saint-Pie X et l'INECC sous le titre "Chrëschtdagssangen". Ce concert sera dédié à la mémoire de notre ami Albert Brauch, Président de l'Union Saint-Pie X de 2011 à 2021, qui nous a malheureusement quittés le 12 septembre dernier.

Ensuite, l'année 2022 sera très chargée. En effet, en plus de nos activités traditionnelles, quatre grandes manifestations d'importance nationale auront lieu. Le Festival de Théâtre qui se déroulera du 25 au 27 mars à Soleuvre, le Concours Européen pour Big Bands organisé du 8 au 10 avril à Esch-sur-Alzette, le Grand Concert Commémoratif en Mémoire de S.A.R. Le Grand-Duc Jean prévu le 23 avril 2022 à la Philharmonie Luxembourg, et le Concours UGDA/UMI pour orchestres à vent organisé le week-end des 14 et 15 mai à Wincrange.

Pour garantir le bon déroulement de toutes ces activités, les différentes tâches au sein du secrétariat fédéral ont été partagées avec nos deux nouveaux collègues (une manière sympathique de les intégrer), Maïté Louis et Pascal Thiry, qui prendront la relève après le départ en retraite de Raoul Wilhelm en 2022 et de Martine Sales l'année suivante. Un changement sans aspérités au sein de notre administration est donc assuré pour l'avenir. Nous souhaitons d'ores et déjà une bonne retraite bien méritée à Raoul et Martine, et nous souhaitons également la bienvenue à Maïté et Pascal.

Pour finir, je tiens ici à rendre hommage à deux personnalités qui nous ont malheureusement quittés tout récemment. Tout d'abord, notre regretté vice-président honoraire Robert Mamer qui s'est distingué pendant plus de 25 ans dans l'accomplissement de ses nombreuses fonctions au service de notre Fédération, de la Mutuelle et de l'Ecole de musique de l'UGDA. Ensuite le très estimé Président de l'Union Saint-Pie X, Albert Brauch, qui a largement contribué à renforcer les liens et la collaboration avec l'UGDA, comme notamment dans le cadre de notre projet « Chrëschtdagssangen » qui lui est dédié en signe de profonde reconnaissance.

Leur disparition laisse déjà un immense vide dans le cœur des nombreux amis qu'ils comptaient dans nos rangs.

Gilbert GIRSCH
Président

Robert MAMER

UGDA Delegéierten

Text : **Rob KÖLLER** | *Vice-President*

De läschte Mount hu mer déi traureg Nouvelle kritt vum Doud vun eisem Kolleeg an Honorar-Vizepresident Robert Mamer. De “Mamesch Rob” war Joerzéngte laang eng fest Stäip vun eiser Federatioun, ëmmer am Asaz am Déngscht vun eise Veräiner. Wéi Kee soss war hien disponibel fir bei d’Veräiner ze goe wann et geheescht huet d’Federatioun ze vertrieden an de Musikant oder de Sänger ze éieren. 25 Joer laang huet de Robert Mamer am Comité vun der UGDA, hirer Mutuelle an hirer Museksschoul, op bal alle Positioune gedéngt a steet domat an der Rei mat eise laangjäregsten Engagéierten.

Och senge Veräiner war hie vu fréister Jugend un, wou hien an der Rollengergrënnescher Musek ugefaangen huet bis bal zum Schluss an als Sänger am Männerchouer Béiwen/Atert, trei a konnt domat eng exemplaresch Anciennetéit opweisen.

D’UGDA huet mam Robert Mamer e treien an engagéierten Dénger verluer, an trauert mat der Famill an de Frënn em de Verstuerwenen.

Union Grand-Duc Adolphe UGDA | Union Grand-Duc Adolphe UGDA Mutuelle | Union Grand-Duc Adolphe UGDA Ecole de Musique

Les membres du conseil d'administration et les délégués de l'UGDA,
les membres des conseils d'administration de l'Ecole de Musique de l'UGDA
et de la Mutuelle de l'UGDA, la direction et le personnel de l'UGDA
et de l'Ecole de Musique de l'UGDA

font part avec tristesse du décès de

Monsieur Robert Mamer

(17.01.1942–05.09.2021)

Vice-président honoraire de l'UGDA et de la Mutuelle de l'UGDA

Membre du conseil d'administration de l'UGDA de 1993 à 2018
Vice-président de l'UGDA et membre du conseil d'administration de l'Ecole
de musique de l'UGDA de 2000 à 2005, 2012 à 2013 et 2015 à 2018
Secrétaire général de l'UGDA, de l'Ecole de musique de l'UGDA
et de la Mutuelle de l'UGDA de 2005 à 2008
Membre du conseil d'administration de la Mutuelle de l'UGDA de 1997 à 2018
Vice-président de la Mutuelle de l'UGDA de 1999 à 2001 et de 2012 à 2018
Délégué de l'UGDA de 2018 à 2021

L'UGDA a perdu un précieux collaborateur et un ami de très longue date, qui s'est distingué pendant plus de 25 ans par son dévouement et son engagement dans ses nombreuses missions au service de la Fédération, de l'Ecole de musique et de la Mutuelle.

Nous garderons de lui un souvenir inaltérable et
présentons à sa famille endeuillée nos très sincères condoléances.

Albert BRAUCH

President vum Piusverband

Text : **Rob KÖLLER** | *Vice-President*

Net oniwwerraschend, an awer als Schock koum d’Nouvelle vum Doud vun eisem Frënn Albert Brauch, dem President vun eiser Schwësterfederatioun, dem Piusverband. De “Brauchen Abbes” huet sech zäitliewens agesat fir de Chouergesang, a besonnesch de Kierchegesang. Mat him un der Spëtz, mat senger besannener Aart, gouf de Piusverband nees op eng roueg Schinn bruecht, an d’Zesummenaarbecht mat der UGDA verstäerkt. Fir den Albert hunn all Chéier, op kierchlech oder weltlech, zur Zäit déi selwecht Problemer, an déi misse vun deenen zwou Federatiounen zesummen an Ugrëff geholl ginn.

Dank sengem Wierke gouf dat an de läschte Joren och verstäerkt gemaach. Op diverse Manifestatioune gouf gutt zesumme geschafft. Et sief hei emol nëmmen un de läschten nationale Sängerdag um Beeforter Schlass erënnert.

Och fir dëst Joer ass nach esou eng Zesummenaarbecht ugesot, nämlech d’Chrëschtdagssangen, den 12. Dezember zu Iechternach am Haff vun der Abtei. Net méi spéit eréi den 2. September, huet den Abbes mir nach ugeruff, héierbar vu sénger schwéierer Krankheet gezeechent, fir ze wëssen, wéi wäit et mat där Organisatioun wär an ob deen Evenement wäert stattfannen a wéi et virugeet domat.

An esou sollte mer hien och an Erënnerung behalen: mat vollem Asaz fir seng Federatioun a seng Veräiner bis zum Läschten!

Mam Albert Brauch huet d’UGDA e gudde Frënd a wäertvollen Alliéierten an der Aarbecht an am Asaz fir eis Gesangsveräiner, an och eist Museksliewen allgemeng, vill ze fréi verluer.

La Société Municipale des Accordéonistes de Luxembourg

Vous invite cordialement à la

Dimanche le 21 novembre 2021

à partir de 14³⁰ hrs

au Centre Culturel « Alen Tramsschapp »

49, Rue Ermesinde Luxembourg / Limpertsberg

Réservez votre place via e-mail à :

accordeon-smal@pt.lu

ou Tél.: 26950092

dans le cadre du COVID CHECK

COVID check.lu

avec la participation de:

Société Municipale
« Les Amis de l'Accordéon »
Esch-sur-Alzette

Akkordeon-Orchester
« Frohe Klänge » Idesheim (D)

Société Municipale des
Accordéonistes de Luxembourg

sous le ***Patronage*** de

< l'Union Grand-Duc Adolphe >

< Ville de Luxembourg >

Entrée gratuite

Parking souterrain payant disponible

Union Grand-Duc Adolphe ugda

LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture

L'UGDA bénéficie du soutien financier du Ministère de la Culture

VILLE DE LUXEMBOURG

Assemblées régionales 2021

- **ASSEMBLEE REGIONALE 1 : Lundi, 6 décembre 2021, à 19h30, à Mersch.**
  Organisateur local : Mierscher Musek.
- **ASSEMBLEE REGIONALE 2 : Jeudi, 9 décembre 2021, à 19h30, à Esch-sur-Alzette.**
  Organisateur local : Harmonie Municipale Esch-sur-Alzette.
- **ASSEMBLEE REGIONALE 3 : Dimanche, 12 décembre 2021, à 10h30, à Weiswampach**
  Organisateur local : Société de Musique de la Commune de Weiswampach.

COVID check.lu

Appel aux associations-membres pour qu'elles présentent des candidats aux postes de délégués de l'UGDA (m/f)

Compte tenu du petit nombre de délégué(e)s de l'UGDA, des élections complémentaires auront lieu lors des Assemblées régionales et seront ensuite confirmé(e)s par le Congrès fédéral en janvier 2022.

Les délégués de l'UGDA font fonction d'intermédiaires entre les sociétés et le Conseil d'administration. Ils assistent le Conseil d'administration dans l'élaboration et la réalisation du programme d'action, tel qu'il est arrêté par le Congrès.

Le nombre maximal de délégués de l'UGDA à désigner est fixé par le Congrès. Les délégués de l'UGDA sont désignés pour une durée de 3 ans lors des assemblées régionales après candidature et sur proposition d'une société affiliée adressée au préalable au Conseil d'administration. Leur désignation est confirmée par le Congrès.

Les délégués de l'UGDA doivent remplir les conditions d'éligibilité suivantes :

- être âgé de 18 ans au moins au jour des élections;
- figurer depuis les trois dernières années sur le relevé des membres d'une société.

Les fonctions de délégué de l'UGDA sont incompatibles avec celles de membre du Conseil d'administration, de membre du Conseil d'arbitrage ou de membre de la Commission des vérificateurs des comptes.

La qualité de délégué de l'UGDA se perd quand le titulaire ne figure plus sur le relevé d'une société affiliée.

Ville d'ECHTERNACH www.echternach.lu

Chrëschtdagssangen 2021

Als Undenken un den Albert Brauch, President vum Piusverband (2011-2021)

D'Union Grand-Duc Adolphe, an Zesummenaarbecht mat dem Piusverband an der INECC, organiséiert **Sonndes, den 12. Dezember 2021, um 16.00 Auer zu Iechternach am Abteihaff** e Chrëschtdagssangen. D'Manifestatioun ass am Fräien a soll net méi laang wéi max. 45 Minutten daueren.

Matmaache kënnen esouwuel **Gesangsveräiner wéi och eenzel Sänger.** Um Programm stinn **traditionell Chrëschtlidder**, déi een- oder zweestëmmeg gesonge ginn, mat Begleedung vun engem klengen Orchester. Fir ze Prouwen, kënnen déi Interesséiert sech d'Begleedung als MP3 mat dem Noutematerial vum UGDA-Site erof lueden (disponibel ab Mëtt Oktober).

Um Repertoire stinn e.A. :

• **Lëtzebuerger Lidder oder mat lëtzebuergeschem Text :**

An der grousser hellger Nuecht • E Wonnerstier • Dir Kanner o' kommt dach • Am Uewe potert d'Feier • Winter Wonderland • White Christmas.

• **Donieft :**

Feliz Navidad • Let It Snow • Little Drummer Boy • Petit Papa Noël • Carol of the Bells • O Tannenbaum • Süsser die Glocken nie klingen • Fröhliche Weihnacht überall • Ee Potpourri : Marching Chistmas vum Roger Sadler (Jingle Bells, Morgen Kinder wird's 'was geben, We wish you a Merry Christmas) • Stille Nacht.

• **Eng Partie Lidder sollen A Capella opgefouert ginn. Virgeschloe goufen hei :**

Adeste Fidelis • D'Helleg Stad • Leise erklingen Glocken (W.A. Mozart).

Den definitive Programm bleift nach festzeleeën.

Eng **gemeinsam Prouf gouf festgeluet fir Freides, den 10. Dezember, um 19.00 Auer**. Wou déi Prouf ass, bleift nach festzeleeën.

Den Dag selwer wier de Rendezvous fir sech anzesangen ab 14.30 Auer. Déi genau Plaz gëtt nach matgedeelt.

Den 12. Dezember ass zu Iechternach och Chrëschtmaart, an domat si vill Parkinge schonns besat. Genau Informatiounen iwwert den Transport bleiwen nach ze klären.

Umeldunge bis de 15. Oktober 2021. De Formular ass op www.ugda.lu erof ze lueden.

CMCM
ÄR GESONDHEETSMUTUELLE
ZANTER 1956

Gesond sinn a gesond bleiwen ass ganz wichteg.
Entdeckt ons Gesondheetsvlogs an de gesonde Podcast op gesondbleiwen.cmcm.lu.

Loscht Member bei der CMCM ze ginn? Méi Info op **www.cmcm.lu**

MIR SINN DO. FIR JIDDEREEN.

cmcm_luxembourg @cmcm_lu CMCM Luxembourg cmcm_lu App

Union Grand-Duc Adolphe

avec le soutien financier du Ministère de la Culture

LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture

Wincrange
14. & 15.05.2022

UGDA/UMI Blosmuseksconcours
Blasmusikwettbewerb
Concours pour orchestres à vent

Info: www.ugda.lu

En collaboration avec la
Commune de Wincrange et la Société Musicale de Wincrange

Commune de Wincrange

Concours interrégional

UGDA / UMI Concours fir Blosmusek

Concours UGDA / UMI pour orchestres à vent

L'UGDA organise un concours pour orchestres à vent les 14 et 15 mai 2022, en collaboration avec la Commune de Wincrange et la «Wëntger Musek».

I. Inscription

- Le concours s'adresse à tout orchestre à vent qui est membre de l'Union Grand-Duc Adolphe (UGDA) ou d'une des fédérations de musique de la Grande-Région affiliée à l'Union Musicale Interrégionale (UMI).
- Pour participer, il faut renvoyer le formulaire publié sur le site www.ugda.lu complété, daté et signé par courriel à direction@ugda.lu. Le formulaire peut aussi être demandé au secrétariat de l'UGDA. L'inscription n'est valide qu'après virement du montant d'inscription de 150€ + 100€ de caution sur le compte de l'UGDA CCPLLULL - IBAN LU10 1111 0043 0032 0000.
- Le délai d'inscription est le **31.12.2021**.

II. Composition des orchestres et niveaux

- Le concours s'adresse aux harmonies, fanfares et ensembles mixtes (orchestres qui n'ont pas une instrumentation pure d'harmonie ou de fanfare, avec par exemple des flûtes, bugle et clarinettes) qui sont en compétition dans l'un des 4 niveaux de difficulté A, B, C et D (A désignant le niveau le plus élevé).
- Chaque orchestre peut déterminer librement dans quelle catégorie il veut concourir, à l'exceptions des ensembles mixtes, qui ne peuvent concourir qu'en catégorie C ou D.

III. Programme

- Chaque orchestre joue un morceau imposé d'un compositeur luxembourgeois, ainsi qu'un programme libre, adapté au niveau d'inscription (15 minutes de prestation pour les niveaux C et D, 20 minutes pour les niveaux A et B).

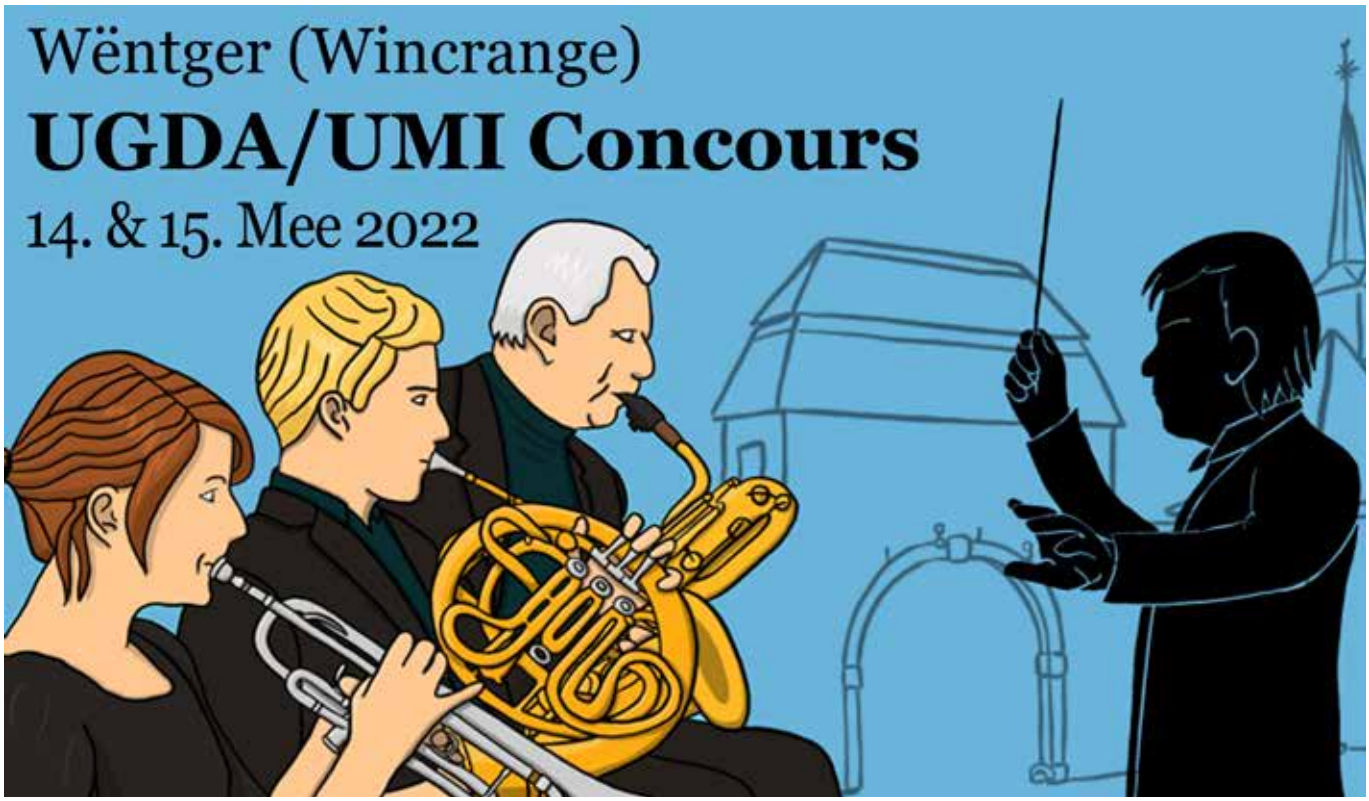
IV. Jury et évaluation

- L'évaluation comprend la justesse, la précision, la balance, la dynamique et l'interprétation musicale. Chaque membre du jury peut attribuer 100 points. Le résultat final est la moyenne des notes.

V. Resultats et prix

- Les prix à attribuer sont les suivants : premier prix avec distinction (91-100 points), premier prix (81-90 points) et deuxième prix (65-80 points). Chaque prix est décerné avec un diplôme correspondant.

Pour plus d'informations sur le règlement et l'inscription, visitez www.ugda.lu.



UGDA/UMI Blasmusikwettbewerb

Der Luxemburger Musikverband Union Grand-Duc Adolphe (UGDA) veranstaltet am 14. und 15. Mai 2022 einen Wettbewerb für Blasmusik in Wincrange in Zusammenarbeit mit der Gemeinde Wincrange und der „Wëntger Musek".

I. Einschreibung

- Zugelassen zum Wettbewerb sind alle Blasmusikvereine, die Mitglied der UGDA oder Mitglied eines Musikverbandes der Großregion sind, der bei der „Union Musicale Interrégionale" (UMI) eingeschrieben ist.
- Zur Teilnahme ist ein ausgefülltes, unterschriebenes und datiertes Einschreibeformular einzureichen, das auf der Internetseite www.ugda.lu erhältlich ist. Das Formular kann auch beim Sekretariat angefragt werden. Die Anmeldung ist erst nach abgeschlossener Überweisung der Teilnahmegebühr im Wert von 150€ und zusätzlich 100€ Kaution auf das folgende Konto der UGDA CCPLLULL - IBAN LU10 1111 0043 0032 0000 gültig.
- Die Anmeldung ist bis einschließlich den **31.12.2021** möglich.

II. Besetzung und Schwierigkeitsgrade

- Am Wettbewerb teilnehmen können Harmonie-Orchester, Fanfare sowie gemischte Besetzungen (Orchester, die keine reine Harmonie- oder Fanfare-Besetzung besitzen mit z.B. Flöten, Flügelhorn und Klarinetten). Der Wettbewerb wird in 4 Schwierigkeitsgraden ausgetragen: A, B, C und D (A als höchstes Niveau)
- Jedes Orchester kann frei bestimmen, in welcher Kategorie es antritt. Ausnahme bilden gemischte Besetzungen, die in jedem Fall nur in der Kategorie C oder D antreten können.

III. Programm

- Jedes Orchester hat ein Pflichtwerk eines luxemburgischen Komponisten vorzutragen sowie ein frei wählbares Programm, das auf das Niveau abgestimmt ist (15 Minuten für die Kategorien C und D, 20 Minuten für die Kategorien A und B).

IV. Jury und Bewertung

- Die Bewertungskriterien sind Stimmung, Präzision, Balance, Dynamik und Musikalität. Jedes Jurymitglied kann 100 Punkte vergeben. Das Endergebnis ergibt sich aus dem Durchschnitt der Bewertungen.

V. Resultate und Preise

- Die zu vergebenen Preise sind folgende: Erster Preis mit Auszeichnung (91-100 Punkte), Erster Preis (81-90 Punkte) und Zweiter Preis (65-80 Punkte). Jeder Preis wird mit einem entsprechenden Diplom überreicht.

Mehr Informationen zum Regelwerk und zur Einschreibung finden Sie unter www.ugda.lu.

Luxembourg.lu

Luxemburgs Musikvereine

Text : **Sven KNEPPER** | Fotoen : **Musek Keespelt-Meespelt • Viviane HEINEN**

Wo die Gemeinschaft im Takt ist.

Der Dirigent hebt den Taktstock, und die Musikanten im Saal führen ihre Blasinstrumente zum Mund, um einen Moment später den Raum mit Klängen zu füllen. Diese Szene spielt sich wöchentlich ab, wenn die „Fanfaren", „Museken" und „Harmonien" zusammen kommen um zu proben. So nennt man nämlich die Blas- und Musikkapellen die Luxemburgs Dörfer und Städte beleben. Die Musikvereine des Landes sind aus dem öffentlichen Leben nicht wegzudenken, egal ob das als lokale Blaskapellen, Orchester oder Chöre sind. Hier treffen sich nach Feierabend Menschen allen Schlages und aller Herkunft um zusammen ihrer Leidenschaft zu frönen: dem Musizieren. Diese Vereine werden von der Union Grand-Duc Adolphe (UGDA) unterstützt, einem von Luxemburgs ältesten Verbänden, der viele weitere Aktivitäten anbietet.

Aus der Gesellschaft nicht wegzudenken

Wer auf Luxemburgs Feste geht, im Sommer über öffentliche Plätze schlendert, oder selber ein Instrument spielt, wird es bereits bemerkt haben: fast jedes Dorf in Luxemburg beheimatet einen Musikverein. Oft sind es sogar mehrere die, manchmal seit über 100 Jahren, immer noch das Dorfleben animieren und auch den Nachwuchs für sich begeistern können.

Diese Vereine sind fest in ihren Gemeinschaften verwurzelt und unglaublich vielfältig. Hier treffen Büroangestellte auf Landwirte, Teenager auf Rentner, und manch Zugezogener hat dort erste Kontakte zu den Einheimischen geknüpft. Damit gehören sie zu einem wichtigen Bestandteil des kulturellen und sozialen Lebens der Dörfer und Städte, sind aber auch ein wichtiger Faktor der Integration in Luxemburgs Gesellschaft. Denn nicht nur, dass stets neue Mitglieder freudig Aufnahme finden, auch viele musikalische Kulturvereine von Luxemburgs ausländischen Gemeinschaften bereichern dieses Umfeld.

Dass diese Leidenschaft gefördert wird, dafür sorgt seit 157 Jahren die Union Grand-Duc Adolphe, die UGDA. Sie vertritt als Dachverband aller Musikvereine des Landes mehr als 12.500 Mitglieder und fast 300 Vereine, darunter Blaskapellen, Akkordeon- und Mandolinenorchester, Chöre, Folklore- und Theatergruppen. Neben dem Verband der Musikvereine beherbergt die UGDA ebenfalls die UGDA-Mutualitätskasse und die UGDA-Musikschule.

Eine Aufgabe der UGDA besteht darin, den Austausch zwischen den Vereinen zu unterstützen, aber auch internationale Kooperationen und Reisen zu ermöglichen. So organisiert sie eine ganze Reihe an Fortbildungen, Konzerten und Wettbewerben in den verschiedensten Bereichen und unterstützt damit das Vereinsleben aktiv.

Internationale Verbindungen :

Die UGDA unterhält zu Verbänden aus anderen Ländern enge Beziehungen, durch die es zu regelmäßigem Austausch kommt. So spielt zum Beispiel das National Youth Wind Orchestra Luxembourg der UGDA-Musikschule jedes Jahr Konzerte u.a. auch im Ausland.

NYWOL Konzert September 2021

Ein breites Angebot für angehende Musiker

Die UGDA-Musikschule ermöglicht aber vor allem einen einfachen Zugang zur Musik, mit insgesamt 55 lokalen Musikkursen die über ganz Luxemburg verteilt sind. Diese lokalen Einrichtungen sind für viele Kinder ein direkter Weg in die Welt der Musik, aber auch für Erwachsene die ihre Liebe zur Musik (neu) entdecken öffnet sich so ein einfacher Einstieg. Die Kurse finden lokal statt und sind dadurch besonders zugänglich; ihre Organisation findet in Zusammenarbeit mit den Gemeinden statt, die auch die Räume zur Verfügung stellen.

Etwa 6.000 Schüler sind aktuell in diesen Kursen eingeschrieben; das ist etwa 1% der Gesamtbevölkerung. Was macht den Erfolg dieser Kurse aus? Sicherlich der einfache Zugang, aber auch die Qualität des Unterrichts, denn alle Lehrer sind ausgebildete Musikpädagogen. Darüber hinaus finden viele Kurse in enger Abstimmung und Zusammenarbeit mit den lokalen Vereinen statt – wer sich also einschreibt, dem werden sich binnen kurzer Zeit viele Möglichkeiten eröffnen, am lokalen Vereinsleben aktiv teilzuhaben.

Wahrung des musikalischen Erbes

Darüber hinaus engagiert die UGDA sich für die Wahrung des musikalischen Erbes: das Dokumentationszentrum sammelt, bündelt und veröffentlicht Werke von luxemburgischen Künstlern und Komponisten in den verschiedenen musikalischen Bereichen.

Das musikalische Erbe des Landes wird allerdings durch die Vereine tagtäglich gelebt: sie treten überall dort in Erscheinung wo Menschen zusammenkommen. Dies ist selbstverständlich bei vielen öffentlichen und privaten Feiern der Fall, aber auch zu zeremoniellen Anlässen und zu kleineren Festen. Wenn Sie also über einen lokalen Markt schlendern, oder sich an einem lauen Abend auf einem öffentlichen Platz einfinden kann es sein, dass eine Kapelle oder ein Chor ihnen diesen Moment mit einer musikalischen Darbietung versüßt. An Nationalfeiertag oder zu wichtigen kirchlichen oder gesellschaftlichen Anlässen gehört die künstlerische Untermalung genauso dazu.

Und natürlich zur Kirmes, einem traditionellen Termin in jedem Dorf. Hier wird nicht nur auf dem Fest selber aufgespielt, sondern die Blaskapellen ziehen an dem Wochenende auch musizierend durch die jeweiligen Dörfer, um dieses Ereignis anzukündigen und Spenden zu sammeln. Dabei wird immer wieder das gleiche Lied gespielt, der Hämmelsmarsch, ein traditioneller Marsch nach einer Volksweise. Wenn die Spende großzügiger ausfällt, oder die Hausbesitzer Getränke spendieren, wird auch gerne der Walzer T'ass Kiermes am Duerf (Es ist Kirmes im Dorf), oder eine „Tusch" auf den Spender gespielt, ehe es dann weitergeht.

Alle vereint indes dasselbe Ziel, als Verein den Zuhörern und –schauern eine schöne Zeit zu vermitteln und auch selber einen angenehmen Moment zusammen zu verbringen.

Foto: Musek Keespelt-Meespelt

Artikel der Website www.luxembourg.lu, © Informations- und Pressedienst der Regierung.

Das Verbandssekretariat im Wandel der Zeit

Text : **Raoul WILHELM** | Fotos : **UGDA-Archiv** **www.ugda.lu**

Entstehung und Entwicklung

Die Einführung eines permanenten Verbandssekretariates geht auf das Jahr 1956 zurück. Zunehmende Verbandsaktivitäten hatten dazu geführt, dass die anfallenden Büroarbeiten nicht mehr ordnungsgemäß vom Generalsekretär bewältigt werden konnten, was zur allgemeinen Unzufriedenheit beim UGDA-Zentralvorstand und bei den Vereinen führte. Der Umstand, dass das Amt des Generalsekretärs im Verlauf des Jahres 1956 nicht besetzt werden konnte, bewegte den Zentralvorstand dazu, ein Verbandssekretariat zu gründen. Einen geeigneten Raum konnte auf der ersten Etage des „Café de Paris“ auf der Place d'Armes in Luxemburg-Stadt gemietet werden. Um ein permanentes Funktionieren des Sekretariates zu gewährleisten, wurde eine Sekretärin halbtags eingestellt. Das erste UGDA-Sekretariat war geboren und gewährleistete so die Verbindung zwischen der Verbandsführung und den angegliederten Vereinen.

Mit den Verbandsaktivitäten wuchs auch die Arbeit im Verbandssekretariat und ein Freudentag in der Verbandsgeschichte war der 9 Juni 1969, als die UGDA ihr eigenes Haus im Stadtgrund offiziell in Empfang nahm. Bis zum Jahre 2007 beherbergte dieses historische Gebäude die UGDA-Verwaltung und die Verbandsführung. Als im Jahre 1977 die Verbandsführung, durch eine teilweise Erneuerung im Vorstand, wechselte, wurde auch die UGDA-Verwaltung weiter ausgebaut, da bekanntlich das Sekretariat das Rückgrat eines Verbandes ist. Roger Diederich, Verbandspräsident, Henri Schumacher, Generalsekretär und Fernand Greisch (Generalkassierer) konnten den damaligen Zentralvorstand überzeugen, dass das UGDA-Sekretariat fortan von 2 hauptamtlichen Beamten ganztägig geführt werden sollte.

1984: Rosa Freire, Sekretärin im UGDA-Sekretariat seit 1981, beschließt in ihre Heimat nach Portugal zurückzukehren. Foto: Roger Diederich, Verbandspresident, Rosa Freire, Henri Schumacher, Generalsekretär, Fernand Greisch, Trésorier, Raoul Wilhelm, Gilbert Birgen, Vizepresident

Vom spartanischen Büro zur modernen Verwaltung

Der UGDA-Sitz im Stadtgrund bot genügend Platz für die beiden Beamten, so dass jeder ein Büro für sich beanspruchen konnte. Daneben gab es noch einige Räume für Kommissionssitzungen, und einen großen Konferenzraum. Die Einrichtung der Büros war eher spartanisch. Der größte Luxus waren die beiden halbautomatische, mechanische Schreibmaschinen. Wir schreiben das Jahr 1980. Eine Kopiermaschine oder gar eine Telefonzentrale gab es nicht. Mit den wachsenden Aufgaben für das Verbandssekretariat erfolgte auch nach und nach die Modernisierung der Verwaltung. So wurde bereits 1983 ein Computer mit Nadeldrucker angeschafft. Das digitale Zeitalter im UGDA-Sekretariat hatte begonnen. 1988 wurde diese Anlage durch eine komplett neue Computeranlage ersetzt, da mittlerweile die Mitgliederlisten vom UGDA-Sekretariat erstellt wurden und auch die Mitgliederbeiträge für den Verband und die Mutualitätskasse im Sekretariat per Computer berechnet wurden. Weiter Planungen waren das Ausstellen der Lizenzkarten per Computer, die Berechnungen der Verdienstmedaillen, das Erfassen des gesamten Dokumentationszentrums, welches Notenmaterial für Chöre, Blas-, Akkordeon und Zupforchester beherbergte. Neben der Verwaltung des Verbandes und der Mutualitätskasse sollte in absehbarer Zeit auch die UGDA-Musikschule entstehen. Weiteres Personal wurde eingestellt und der Maschinenpark vergrößerte sich zusehends.

1992: Die UGDA-Mannschaft auf der Baustelle des zukünftigen Dokumentationszentrums. Hubert Saint Croix, Jean-Claude Bichler, Kurt Strock, Martine Sales, Christian Royer, Henri Schumacher, Paul Scholer, Yvonne Eder, Sonia Stelmes, Raoul Wilhelm

In den Jahren 1989 bis 1995 standen ein Ausbau und die Sanierung des UGDA-Gebäudes im Raum. Da die damalige Pförtnerwohnung, die sich im Verwaltungsgebäude befand, nicht mehr gebraucht wurde, wurde diese als Verwaltungsräume für die UGDA-Musikschule umgestaltet. Das Dachgeschoss wurde komplett ausgebaut und diente fortan dem Dokumentationszentrum. Neue Büroräume

1998: Personal der UGDA-Musikschule und des Verbandssekretariates. Erste Reihe: Claude Krack, Lucien Block, Hélène Schmitt.
2. Reihe: Patty Lembvoka, Nathalie Alves, Martine Sales, Christian Royer, Lydie Jost, Raoul Wilhelm, Kurt Strock, Paul Scholer, Henri Schumacher

wurden geschaffen. Doch auch diese Neugestaltung sollte nicht für die Ewigkeit gedacht sein. Die Musikschule wuchs heran und das Personal wurde aufgestockt, so dass ein massiver Platzmangel entstand und man sich überlegte in ein anderes Gebäude umzuziehen.

Seit August 2007 befinden sich nun die Verwaltungen des Verbandes, der Mutualitätskasse und der Musikschule in Strassen.

Ein eingespieltes Team

Eine Neuerung im Verbandssekretariat trat ein, als im Jahre 1989 Generalsekretär Henri Schumacher eine Freistellung von 20 Stunden von seinem Posten im Ministerium erhielt, um seiner Tätigkeit im Verband nachzukommen. Der damalige Premier- und Kulturminister Jacques Santer gewährte Generalsekretär Henri Schumacher ab März 1990 eine komplette Freistellung im Ministerium, die folglich an seine Tätigkeit in der UGDA gebunden war.

Was 1977 mit 2 Beamten begann, hatte sich bis 1990 auf stolze 8 Personen für das Verbandssekretariat und die Musikschule entwickelt. Die Gründung der UGDA-Musikschule brachte mit sich, dass die Verwaltungen getrennt wurden. Henri Schumacher leitete als Generalsekretär das UGDA-Sekretariat, während Direktor Paul Scholer das Sekretariat der Musikschule organisierte. Zeitweilig wurde das Team des Verbandssekretariates noch zusätzlich verstärkt, durch Personen die im Rahmen des RMG (Revis) Programmes arbeiteten oder durch Personen, die eine mehrwöchige Stagezeit im Rahmen ihrer Umschulung absolvierten.

2020 bestand die Mannschaft im UGDA-Sekretariat aus 5 Personen, während die Verwaltung der UGDA-Musikschule 15 Personen umfasste.

Die gesamte Mannschaft arbeitet in einem freundschaftlichen Verhältnis untereinander, aber auch in Verbindung mit den Mitgliedern des Verwaltungsrates ist sie zu einem Team zusammengewachsen, dies durch wenig Personalveränderungen. Aktuell besteht die Crew im UGDA-Sekretariat aus Carlo Köller (seit 1993), Claude Krack (seit 1997), Maïté Louis (seit 2019), Martine Sales (seit 1996), Pascal Thiry (seit 2021) und Raoul Wilhelm (seit 1980).

2004: Beamte des Verbandssekretariates und der UGDA-Musikschule.
Claude Krack, Lucien Block, Tanja Robert, Liliana Gomes Fereira, Nathalie Alves, Gwen Garganese-Krier

Wechsel stehen bevor

In den kommenden Monaten stehen Wechsel in den Verwaltungen des Verbandes und der Musikschule bevor. Nach 42 Jahren im Dienst der UGDA wird Raoul Wilhelm am 1. März in Rente gehen und im Februar 2023 wird Martine Sales ebenso ihren wohlverdienten Ruhestand antreten. Auch Direktor Paul Scholer, seit 1987 im Dienst der UGDA-Musikschule, bereitet seinen Lebensabend vor.

Um einen reibungslosen Übergang zu gewährleisten, wurden bereits in den letzten Monaten Vorkehrungen getroffen und eine neue Arbeitsteilung wurde aufgestellt, um die „Neuen“ einzuarbeiten. Maïté Louis hat den Bereich der Revue Musicale übernommen und verwaltet

das Dokumentationszentrum. Pascal Thiry unterstützt Claude Krack bei der Verwaltung der Vereinsmitglieder, den Verdienstabzeichen und bei den Schadensmeldungen der verschiedenen Versicherungen. Neben diesen Hauptaufgaben arbeiten sämtliche Crewmitglieder gezielt an den bevorstehenden Projekten.

Ein Wechsel ohne Ecken und Kanten ist demnach gewährleistet und die angehenden Rentner können beruhigt ihren Lebensabend genießen.

2013: erste Reihe - Louis Karmeyer, Verbandspresident, Sciacca Rosangela, Jeannot Clement, Generalsekretär, Martine Sales - 2. Reihe - Christian Royer, Raoul Wilhelm, Claude Krack

Die „Neuen“

Maïté Louis, geboren am 31. Juli 1994, Mitglied der „Leidelenger Musek“ seit 2007 (Flöte), seit dem 11. November 2019 im UGDA-Sekretariat tätig. Hauptaufgabengebiete: Revue Musicale, Dokumentationszentrum, UGDA-Projekte, Berichterstattung der Versammlungen des Verwaltungsrates und der UGDA-Delegierten, sonstige interne Angelegenheiten.

Pascal Thiry, geboren am 9. Januar 1992, Mitglied u.A. der „Bartrenger Musek seit 2000 (Trompete), seit dem 16. August 2021 im UGDA-Sekretariat tätig. Hauptaufgabengebiete: Mitgliederverzeichnis, Verdienstmedaillen, Schadensmeldungen der verschiedenen Versicherungen, Mutualitätskasse, Dokumentationszentrum, UGDA-Projekte, sonstige interne Angelegenheiten.

Quellennachweis: Chronik des Luxemburger Musikverbandes, Band 2
Revue Musicale

2017: Personal des Verbandssekretariates und der UGDA-Musikschule - erste Reihe - Raoul Wilhelm, Nathalie Alves, Canavet Marine (EVS), Paul Scholer, Claude Mousel, Zens Anne, Kipp Caroline, Tristram Louise (EVS), Keith Wirrell, Martine Deprez, Verbandspräsidentin, Daniele Notarnicola Daniele, Martine Sales, Claude Krack

D'EECHER MUSEK & CODEX

EVENTS & EXHIBITIONS
WWW.CODEX.LU

presentéieren

100 JOER EECHER MUSEK

CONCERTEN

VUM 15. – 17. OKTOBER 2021

CENTRE CULTUREL „AM DUERF" WEIMESCHKIERCH

FREIDEG, 15. OKTOBER 2021
20.00 AUER
BRASS BAND VUM ESCHER CONSERVATOIRE

SAMSCHDEG, 16. OKTOBER 2021
CONCERT D'HONNEUR OFFERT PAR L'UGDA
20.00 Auer
MOSELLE VALLEY BRASS BAND

SONNDEG, 17. OKTOBER 2021
17.00 AUER
OFSCHLOSSCONCERT VUN DER EECHER MUSEK

Dës Concerten ginn ënnert dem Regime „COVID-CHECK" organiséiert, d.h.
GEHEELT, GETEST, GEIMPFT.
Reservéiert Är Plazen w.e.g. iwwer centenaire@eecher-musek.lu
oder per SMS op den tel: 691 17 11 48 virum 14. Oktober 2021

D'Entrée ass fräi

Droits d'auteurs

Commande d'une création auprès d'un artiste professionnel

Texte : **Pierre FELTGEN**

J'ai été consulté récemment par une association laquelle, en vue de certaines festivités, avait passé la commande de la création d'une pièce de musique auprès d'un artiste professionnel. La même association a dû constater que cet artiste a par la suite édité la même œuvre auprès d'une maison d'édition internationale sans solliciter un quelconque accord préalable de l'association et sans informer au préalable le commanditaire de l'œuvre. A ceci s'ajoute le fait que l'œuvre fut éditée sans qu'une référence ne fut faite à l'événement pour lequel cette œuvre avait été commandée et réalisée.

L'association s'interrogeait donc sur la régularité de la façon de procéder de l'artiste ainsi que sur la question de la propriété des droits d'auteurs.

La réponse à ces questions ne laissait place à aucun doute. En l'absence d'un quelconque contrat écrit prévoyant la cession de droits d'auteurs au profit de l'association, l'auteur reste titulaire des droits d'auteurs. En l'absence de toute obligation contractuelle imposée à l'artiste, ce dernier n'est pas obligé de mentionner que l'œuvre est une œuvre de commande passée par telle ou telle association dans le cadre ou à l'occasion de telle ou telle festivité. A tout ceci s'ajoute le fait que si jamais l'association entend représenter «sa» pièce de musique, des droits d'auteurs sont dus à l'artiste malgré le fait qu'un cachet non négligeable a été payé au même artiste pour la réalisation de l'œuvre.

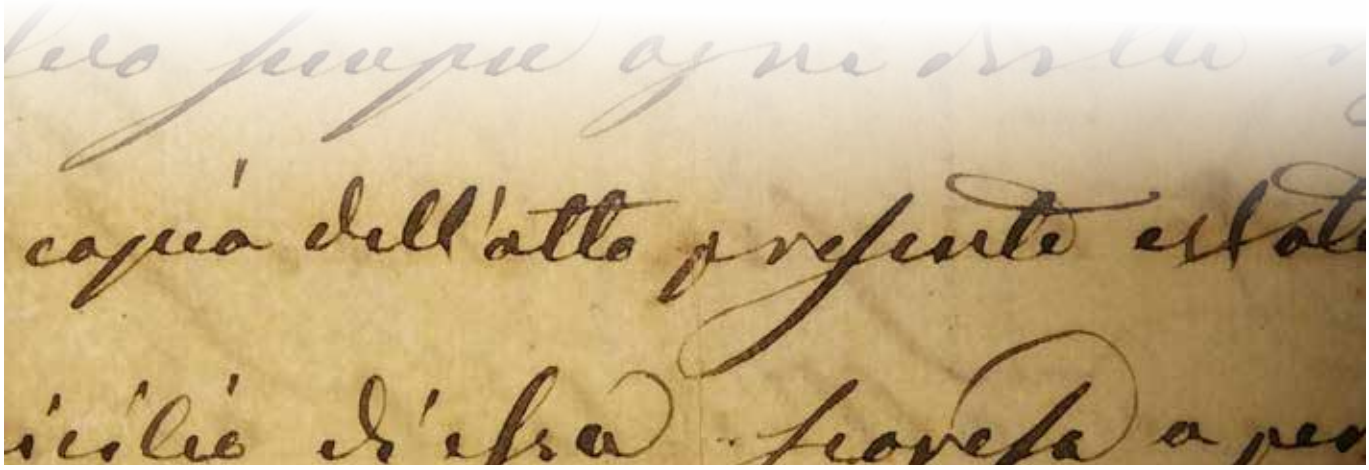
Quelles sont les recommandations et les leçons à tirer de ce cas?

Si en tant qu'association vous passez la commande pour une création d'une œuvre, le fait de rémunérer un compositeur pour la création de l'œuvre ne vous attribue pas de droits sur la pièce de musique ainsi créée. En matière de propriété industrielle, aucune cession implicite de droits n'existe. En d'autres termes, tout droit qui n'est pas expressément cédé reste acquis à l'artiste. Si en tant qu'association commanditaire vous souhaitez devenir titulaire des droits d'auteurs sur la pièce commandée, il faut le prévoir conventionnellement.

Mais quel est finalement l'intérêt pour une association d'être le titulaire des droits d'auteurs sur l'œuvre commandée? Il est bien insignifiant car 99 % des pièces de musique créées sont emportées par le vent et tombent vite dans l'oubli. En revanche, la cession des droits d'auteurs au profit de l'association qui passe la commande pour la réalisation de l'œuvre risque vraisemblablement de conduire à l'augmentation du cachet du créateur étant donné que ce dernier ne pourra plus exploiter sa création à titre personnel. D'autre part, une telle cession de droits d'auteurs au profit d'une association locale va très certainement conduire à la mise à l'oubli assurée de l'œuvre étant donné que l'exploitation de l'œuvre ne sera jamais effectuée de la même manière et dans les mêmes dimensions et proportions que si l'œuvre était commercialisée par le biais d'une maison d'édition professionnelle.

Une solution bien pragmatique est de convenir conventionnellement que l'association laquelle a financé la conception et la réalisation de l'œuvre soit dispensée du paiement de droits d'auteurs quelconques lors de représentations de l'œuvre. Si l'auteur reste titulaire des droits d'auteur, il faudrait également lui imposer conventionnellement l'obligation de mentionner en tout état de cause que l'œuvre a été réalisée sur commande de telle ou telle association à l'occasion de telle ou telle festivité.

Et notre artiste dans toute cette histoire? Il faut se rendre à l'évidence qu'entre la culture de la gratuité et la gratuité de la culture, celui-ci avait bien fait son choix.



E puer Impressiounen vun der Schoulrentrée 2021/2022

Reform vum Museksunterrecht zu Lëtzebuerg

Interview mam Educatiounsminister Claude Meisch

Interview: **Paul Scholer** | Photos: **MENJE & Archives Ecole**

"Et ass mir wichteg, dass all Kand an de Genoss vun engem héichwäertege Museksunterrecht ka kommen."

Claude Meisch,
Minister fir Educatioun, Kanner a Jugend

De Museksunterrecht um kommunale Plang ass duerch d'Gesetz vum 28. Abrëll 1998 gereegelt.

Am Schouljoer 2021/2022 waren iwwert 18000 Schüler (Kanner, Jugendlecher an Erwuessener) an de lokale Musekscoursen, de regionale Museksschoulen an de Conservatoiren ageschriwwen a goufe vu ronn 750 Enseignanten ënnerriicht. De Museksunterrecht ass net méi ewechzedenken hei am Land a gehéiert zur Allgemengbildung.

De 16. Juli 2021 huet de Regierungsrot en neie Projet de loi approuvéiert. Et ass geplangt, dass dat neit Gesetz fir d'Schoulrentrée 2022/2023 a Kraaft soll trieden. Dës wichteg Reform vum Museksunterrecht zu Lëtzebuerg beinhalt eng Rei Neierungen, déi der positiver Entwécklung vum Secteur Rechnung droen.

Mir hunn den Educatiounsminister Claude MEISCH zu verschiddenen Themen an Neierungen aus dem Projet de loi interviewt.

Här Minister, Merci, dass Dir lech Zäit geholl hutt fir dëst Gespréich. D'UGDA an hir Museksschoul sinn aktuell responsabel fir de Museksunterrecht a 54 Gemengen. D'Basisaarbecht um lokale Plang ass fir eis vu gréisster Wichtegkeet – en „accès à la musique pour tous" – fir de Rekrutement vun eise lokale Veräiner an d'Integratioun vun eise Matbierger. Eis Gemenge schaffen awer och ëmmer méi regional zesummen an esou kann eng ëmmer méi breetgefächert Offer ugebuede ginn.

Wat sinn Är Zilsetzungen a Prioritéiten fir de Museksunterrecht, an u wie riicht e sech?

Claude Meisch: Säit Dezember 2018 fält de Museksunterrecht an d'Kompetenz vun der Éducation nationale an zielt zu eise Prioritéiten. Meng Ambitioun ass, den Enseignement musical als wichtege Pilier an eiser Bildungslandschaft ze festegen an ze stäerken. Am Regierungsprogramm Enn 2018 gouf ënner anerem festgehalen, dass d'Ufankjore solle gratis fir all Kand ginn. Esou vill wéi méiglech Schüler sollen kënne vun der grousser Offer an de Museksschoulen an de Beräicher vun der Musek, dem Danz an den Arts de la parole profitéieren. De Museksunterrecht wäert sech och an der Zukunft ganz kloer un d'Kanner an déi Jugendlech riichten, ouni awer déi Erwuessen ze vergiessen, fir déi och wäert eng spezifesch Offer bestoe bleiwen.

Bleift et bei den aktuelle Strukturen oder ginn et Änneruge respektiv Adaptatiounen?

Claude Meisch: D'Gemenge bleiwen weiderhi responsabel fir de Museksunterrecht op hirem Territoire, mam neie Gesetz ginn awer och si vill méi gestäerkt an ënnerstëtzt fir dëser Missioun nach besser kënnen nozekommen. Mir hunn am neie Gesetz dräi Typpe vu Schoule virgesinn, dat wären d'lokal Museksschoul, d'regional Museksschoul an de Conservatoire. Op d'lescht Schouljoer gekuckt hätte mir uechter d'Land verdeelt 23 lokal Museksschoulen, 12 regional Museksschoulen an 3 Conservatoiren. D'Gemenge kréie per Gesetz och weiderhin d'Méigklechkeet, op e Prestataire zeréckzegräifen (wat aktuell de Fall jo och fir 54 Gemengen am Land ass, déi op d'Dingschter vun der UGDA-Museksschoul zeréckgräifen), respektiv sech mat anere Gemengen zesummenzedoen, fir eng Museksschoul ze organiséieren. Eng vun den Neierunge wäert sinn, dass déi dräi Conservatoirë per Gesetz eng national Missioun kréien, fir d'Schüler aus dem ganze Land an den zwou ieweschten Divisiounen, dat heescht der Division moyenne spécialisée an der Division supérieure, bei sech opzehuelen. Donieft bleift d'Méiglechkeet bestoen, dass och eng regional Museksschoul weiderhi ka Coursen am Moyen spécialisé ubidden, wann déi betreffend Gemeng dat wëll.

Wat ännert sech fir d'Schüler? Et geet rieds vu gratis Unterrecht. Ween ass do concernéiert?

Claude Meisch: Jo, mir féieren d'Gratuitéit fir d'Schüler ënnert 18 Joer mam neie Gesetz an. Fir sämtleche Kanner a Jugendlechen déi selwecht Chancen ze bidden, wëlle mir den Accès an eng Museksschoul oder Conservatoire erméiglechen, onofhängeg vun der finanzieller Situatioun vun den Elteren. Mir hu virgesinn, follgend Coursen an Niveaue gratis fir all Schüler ze maachen, wat an der Reegel bedeit, dass all Kand oder Jugendleche ronn 7 Joer op sengem Wee duerch d'Museksschoul vun der Gratuitéit profitéiere kann:

- Éveil musical/instrumental/à la danse (bis zu 3 Joer)
- Formation musicale bis zum Certificat de la division inférieure (4 Joer)
- Formation instrumentale/vocale/jazz/diction/danse bis zum Diplôme du premier cycle (bis zu 6 Joer)
- Formation chorale bis zum Certificat du degré inférieur (4 Joer)
- Formation théâtrale (7 Joer)

Alles an allem wäerte bis zu zwee Drëttel vu sämtleche Schüler, wat bis zu 12.000 Schüler bedeit, vun dëser dach ganz breeder Gratuitéit kënne profitéieren.

Nieft der Gratuitéit féiere mir mam neie Gesetz awer och e Plafong fir d'Aschreiwungsfraisen (Minerval) an de Museksschoulen a Conservatoiren an, fir sämtlech Schüler a Coursen, déi net ënnert d'Gratuitéit falen. Hei wëlle mir déi aktuell zum Deel ganz ënnerschiddlech Tarif-Strukturen an den eenzelne Gemenge méi no beieneebréngen. Mam neie Gesetz kascht 1 Cours pro Schüler a pro Schouljoer domadder maximal 100 Euro.

Fir awer och hei den Eltere finanziell zur Säit ze stoen, adaptéiere mir des Weideren eise Subside au minerval, wou d'Elteren kënnen ënnert verschiddene Konditiounen hir Aschreiwungsfraise vum Ministère zeréckbezuelt kréien. Am Moment ass dat just méiglech fir Kanner bis 14 Joer, dofir setze mir den Alter op 18 Joer erop, a mir féieren zousätzlech eng Staffelung beim Akommes vun den Elteren an, fir dass an Zukunft méi Elteren op dëse Subside kënnen zeréckgräifen. Et ass mir wichteg, dass all Kand an de Genoss vun engem héichwäertege Museksunterrecht ka kommen.

Verschiddentlech gëtt gefaart, dass d'Gratuitéit zu enger Aart "Kannerbetreiung" an de Museksschoule kéint féieren. Wéi gesitt Dir dat?

Claude Meisch: Dat fäerten ech éierlech gesot net, well ech net mengen, dass Elteren hiert Kand fir d'Zäit vun engem Musekscours aus der Betreiungsstruktur eraushuelen, just well de Cours an der Museksschoul gratis ass. Donieft plange mir jo och d'gratis Kannerbetreiung wärend der Schoulzäit anzeféieren, deemno gëllt d'Argument vun der Gratuitéit an der Museksschoul sécherlech net. Doriwwer eraus erhoffen ech mir awer, dass mir mat der Gratuitéit nach méi Kanner an de Museksunterrecht kréien, well d'Kanner vun haut sinn an e puer Joer déijéineg, déi eis kulturell Vilfalt am Land ausmaachen a garantéieren, sief dat an de Musek- oder Gesangveräiner, oder an den Danz- a Folklorgruppen.

Well d'Schülerzuel stänneg wiisst, brauche mir an den nächste Jore vill nei Enseignanten, och bedéngt doduerch dass eng Partie wäerten altersbedéngt an d'Pensioun goen.

Ee wichtege Punkt ass, ee gutt ausgebilt Personal ze hunn. De Profil huet sech iwwert d'Jore staark geännert. Mir sichen net nëmme Leit mat enger musikalescher Ausbildung, mee mir brauche Leit, déi nieft enger pedagogescher Ausbildung och polyvalent sinn, op Projeten a Stagë matschaffen, an déi och eist besonnescht Kulturliewen hei zu Lëtzebuerg mam intensive Veräinsliewe kennen.

Dir féiert mam Gesetzesprojet eng nei Bachelor-Carrière fir d'Enseignanten an. Ënnert Ärem Impuls als Héichschoulminister ass vun dëser Rentrée un och en neie Bachelorstudiegang op der Uni Lëtzebuerg en place gesat ginn, de Bachelor en enseignement musical. Kënnt Dir eis dozou méi Informatioune ginn an och zum Profil vum Enseignant?

Claude Meisch: Jo, ab dëser Rentrée leeft deen neie Bachelorprogramm op der Uni Lëtzebuerg, an Zesummenaarbecht mat den dräi Conservatoiren. Et war mir ganz wichteg, d'Conservatoiren un dësem Bachelorprogramm ze associéieren, mat hirer grousser Fachkompetenz an Knowhow an deem dach spezifesche Beräich vum Enseignement musical. Déi Studenten, déi hire Bachelor op der Uni.lu maachen, kréie wärend hirem ganze Studium Ableck an dat wat hei zu Lëtzebuerg am Muséksunterrecht gemaach gëtt, a ginn, nieft dem pedagogesch a fachdidaktesche Volet, och mam System familiariséiert, esou dass déi Leit mam Bachelor an der Täsch beschtméiglech op hir Aarbecht als Enseignant an enger Museksschoul oder Conservatoire virbereet ginn.

Dir hutt et gesot, d'Schülerzuele ginn all Joer erop, an et ginn och ëmmer erëm nei Enseignantë gebraucht, déi am beschten optimal op de Beruff vum Enseignant ausgebilt a preparéiert sinn. Do wäert den neie Bachelorprogramm sécherlech de Gemengen oder Schoulen eng grouss Hëllef sinn, fir Enseignanten ze rekrutéieren.

D'Weiderbildung vun den Enseignanten ass e ganz wichtegen Punkt, och hei wëlle mir nei an zousätzlech Méiglechkeete bidden, an zwar wëlle mir en Deel vun de Formatiounen, déi eisen Institut de formation de l'Éducation nationale (IFEN) ubitt, fir dës Enseignanten accessibel maachen, esouwéi och spezifesch Formatiounen duerch den IFEN ubidden. Eng gutt Aus- a Weiderbildung vun den Enseignanten ass de Garant fir déi héich Qualitéit ze halen an och an der Zukunft kënnen ze garantéieren.

Wéi Dir richteg sot, féiere mir mam neie Gesetz och eng "regulär" Bachelorcarrière an. Dës wäert an der Zukunft déi sougenannte Carrière-type ginn, natierlech nieft der besteeënder Carrière vun de Professeren an de Conservatoiren. Verschidden Ongereimtheete betreffend d'Carrièrë vun den

Enseignanten, déi zanter Jore bestanen hunn, raume mir, zesumme mam Innenministère, dee fir d'Carrièrë responsabel ass, och definitiv mam neie Gesetz aus dem Wee. Alles an allem gëtt d'Carrière vum Enseignant duerch dat neit Gesetz revaloriséiert an däitlech verbessert.

Den Enseignement musical stellt e grousse Käschtepunkt fir d'Gemengen an och de Staat duer. Et ass allerdéngs eng wichteg Investitioun an eis Jugend, Kultur an d'gesellschaftlecht Liewen hei zu Lëtzebuerg. Och gëtt a ville Gemengen an d'Infrastruktur investéiert. Wat ännert sech fir d'Gemengen an de Staat um finanzielle Plang mam neie Gesetz?

Claude Meisch: Ech hu vun Ufank un ëmmer gesot, dass ech den aktuelle Prinzip vun der Participation financière vum Staat wéilt mam neie Gesetz grondleeënd reforméieren, an de Gemengen eng finanziell Planungssécherheet wéilt bidden. Bis elo huet de Staat järlech e plafonnéierte Montant zur Verfügung gestallt, deen dann unhand vun der Minuttenzuel landeswäit ënnert de Gemengen opgedeelt gouf. De Kuch ass quasi dee selwechte bliwwen an et souzen ëmmer méi Leit um Dësch. Wat awer kloer den Nodeel huet, dass wann an der Nopeschgemeng vun engem Joer op dat anert méi Coursen ugebuede ginn, bei mir an der Gemeng awer net, kréien ech schlussendlech manner Sue vum Staat wéi dat Joer virdrun. Da gesäit d'Gesetz vun 1998 och nach dräi verschidde Koeffizienter vir, jee no Klassifizéierung vun der Schoul, esou gëtt aktuell bei de Gemengen déi als "Cours de musique" fonctionéieren de Koeffizient vun 0,8 applizéiert (wat bedeit, dass dës Gemenge bei 100 Minutte Cours just 80 Minutte consideréiert kréien), bei deenen déi als "École de musique" fonctionéieren, de Koeffizient vun 1,0 applizéiert, a bei de Conservatoiren de Koeffizient vun 1,2 applizéiert. Dëst bedeit, dass zum Beispill dee selwechte Cours aktuell ënnerschiddlech vum Staat finanziell ënnerstëtzt gëtt, ofhängeg vum jeeweilege Koeffizient.

Dës, a mengen Aen, grouss Ongerechtegkeet, schaffe mir mam neie Gesetz definitiv of. Esou hu mir virgesinn, dass sämtlech Gemenge fir dee selwechte Cours och dat selwecht solle kréien. De plafonéierte Montant schafe mir och of, an hunn eng Finanzéierung op Basis vun der Minuttenzuel geplangt, mat engem Taux pro Minutt. Wat bedeit, dass wann d'Minuttenzuel an der Nopeschgemeng eropgeet, geet och d'Participation financière vum Staat erop, allerdéngs ouni dass eng aner Gemeng doduerch manner Sue kritt. Dësen Novum bitt de Gemengeverantwortlechen déi finanziell Planungssécherheet, déi et an Zukunft all Gemeng erlaabt, ganz transparent hiren Enseignement musical ze plangen.

Donieft kréien d'Gemengen nach zwee zousätzlech Montante pro Minutt vum Staat bezuelt, deen een als Kompensatioun fir d'Gratutiéit, déi mir aféieren, a wou d'Gemengen an der Zukunft keng Aschreiwungsfraise méi däerfe froen, an deen aneren als Kompensatioun fir de plafonéierte Minerval, dee mir festleeën. Et ass kloer, dass dës zwou Mesuren, déi mir als Regierung decidéiert hunn, net zu Laaschte vun de Gemenge ginn, mee vum Staat finanzéiert ginn.

Wou mir net hu missen op en neit Gesetz waarden, war bei eiser finanzieller Ënnerstëtzung fir d'Gemengen, déi an hir Infrastruktur investéiere fir d'Besoine vum Enseignement musical. Mir hunn d'Base légale vun eisem Fonds spécial pour le financement des infrastructures schonn op den 1.1.2020 ugepasst, fir dass mir och d'kommunal Infrastrukture fir den Enseignement musical iwwert dëse Fonds subsidiéiere kënnen. Aktuell bedeelege mir eis mat 25 % un den Infrastrukturkäschten, virdu waren et bis maximal 15 %. Mir krute schonn eng ganz Partie Dossiere vu Gemengen eran, déi all positiv aviséiert goufen.

Et ass ee groussen Defi, fir all dës Informatiounen, déi néideg si fir de Finanzement och auszebezuelen, beieneenzekréien. Hei si jo vill Acteuren am Spill, notamment de Staat, d'Gemengen, d'Museksschoulen, d'Enseignanten, d'Schüler an d'Elteren. Wéi hutt Dir wëlles, deen Defi unzegoen?

Claude Meisch: Mir hunn am Gesetzesprojet en Outil informatique virgesinn, dee vun eisem eegene Centre informatique, dem CGIE, entwéckelt gëtt, an de Gemengen a Schoulen zur Verfügung gestallt gëtt. Mir mussen als Ministère op en informatesche System kënnen zeréckgräifen, deen et eis erméiglecht, informatesch ze definéieren, wat all Joer als Budget muss virgesi ginn, an deen eis och informatesch de Subside pro Gemeng ausrechent. Fir dass dësen Outil ka fonctionéieren, mussen d'Gemenge respektiv hir Museksschoulen, sämtlech relevant an néideg Donnéeë betreffend hir Schoulorganisatioun an dësem neie System enregistréieren an och validéieren. Dëst alles wäert eng ganz grouss Simplification administrative mat sech bréngen, well bis elo dës Donnéeën alleguer manuell hu missen a Fichieren agedroe ginn, wat e ganz groussen Zäitopwand fir d'Gemengen an d'Schoulen duerstellt. Donieft gestalte mir de System esou, dass d'Schoulen och nach aner intern Prozeduren iwwert dëse System verwalte kënnen. Et soll e System ginn, deen de Schoulen och den Alldag ka vereinfachen.

Dir hutt ee Kader fir d'Zesummenaarbecht tëscht der Grondschoul an der Museksschoul geschaf. Dës Collaboratioune gi säit 2019 ganz aktiv duerch Äre Ministère geförderd an ënnerstëtzt. Ass et ugeduecht, dass se bestoen bleiwen, respektiv ausgebaut ginn?

Claude Meisch: Et goufen an der Vergaangenheet e puer vereenzelt Collaboratiounen uechter d'Land tëscht Grondschoulen a Museksschoulen. Et louch mir awer ganz staark um Häerz, fir dës Collaboratioune méi staark auszebauen an och transparent vu Säite vum Ministère aus ze kofinanzéieren. D'Collaboratioune sollen op kee Fall de Museksunterrecht an der Grondschoul ersetzen, an och net d'Coursen aus der Museksschoul, mee sollen eng complementaire Offer duerstellen, ugepasst un de jeeweilege Cycle vun der Grondschoul, a vu béide Säiten, der Grondschoul an der Museksschoul, ausgeschafft ginn. Dës Collaboratioune lafen ënnert der Form vu Projets pédagogiques, a sollen esouvill wéi méiglech Schüler et erlaben, e Kontakt zur Musek ze kréien. Am Schouljoer 2020/2021 hate mir Konventioune mat de jeeweilege Gemengen ënnerschriwwen, déi et iwwert 100 Klassen aus de Grondschoulen erlaabt hunn, fir wärend engem Trimester vun engem Projet pédagogique mat enger Museksschoul ze profitéieren. Fir dëst Schouljoer kommen eng ronn 80 Klassen uechter d'Land nei mat dobäi, esou dass mir dëst Schouljoer nach däitlech méi Kanner erreechen.

Ab dësem Schouljoer hu mir de Collaboratiounsmodell och op eis Kompetenzzentere wéi och op d'Classes spécialisées d'accueil de l'État ausgedeent. Et freet mech ganz besonnesch, dass och d'Schüler an dëse Strukture vun dësem Joer u kënne vun dëse flotte Projete profitéieren, an dat an insgesamt 18 Klassen. Ech sinn der Meenung, dass all Kand e Kontakt zur Musek soll kréien; d'Collaboratiounsmodeller, déi tëscht mengen eenzelne Servicer am Ministère ausgeschafft goufen, förderen an ënnerstëtzen genau dëst.

"Musek verbënnt, vermëttelt Wäerter an ass ee wichtege Facteur an eiser dach mouvementéierter Zäit." Ginn et speziell Iddien oder Visiounen, déi Iech um Häerz leien am Museksunterrecht?

Claude Meisch: Ech wëll de Museksunterrecht zu engem ganz wichtege Pilier an eiser Bildungslandschaft festegen, wou esou vill wéi méiglech Kanner a Jugendlecher vun der breetgefächerter Offer profitéiere kënnen, sief et am Beräich vun der Musek, dem Danz oder den Arts de la parole. Et ass bewisen, dass Kanner hir kognitiv Fäegkeeten duerch d'Musek verbessere kënnen, an dofir wëll ech, dass all Kand sech soll kënnen an enger Museksschoul oder engem Conservatoire aschreiwen, onofhängeg vun der finanzieller Situatioun vu senger Famill.

Villmools Merci Här Meisch fir dat flott Gespréich. Mir soen Iech Merci fir Äert grousst Engagement fir de Museksunterrecht an Ärem Intressi un der Förderung vun der musikalescher Zukunft vun eise Kanner a Jugendlechen.

Den Interview gouf gefouert vum Paul Scholer, Direkter vun der UGDA Museksschoul.

Méi Informatiounen iwwert de Gesetzesprojet fannt Dir um Site vum Educatiounsministère:

http://edulink.lu/wl61

21 juin 2021 dans tout le pays et ONLINE

Fête de la Musique 2021

Text : **Fränk WAGNER** | Photos: **Apart-TV • Baris KAYA**

Comme en 2020, l'Union Grand-Duc Adolphe et l'École de Musique de l'UGDA ont organisé, dans le cadre de l'édition 2021 de la Fête de la Musique, un flashmob regroupant différentes sociétés de musique, des enseignants et leurs élèves mais aussi d'autres musiciens motivés qui se sont réunis à différents endroits à travers le pays pour faire de la musique ensemble.

Tim Kleren, musicien militaire et enseignant auprès de notre École, a composé pour cette occasion un morceau de musique intitulé « Smile ... It's Contagious ». Comme l'indique son titre, la composition fait référence à la pandémie d'un côté, mais incite en même temps les gens à rester optimistes de l'autre côté.

Afin de permettre à un maximum de musiciens intéressés à participer au flashmob, Tim Kleren a adapté le morceau pour différentes formations : HaFaBra (Harmonie, Fanfare et Brass Band) et différentes versions pour quatuors.

A 11h35, Claude Schlim, chef d'orchestre de l'Harmonie Eischen, a donné le coup d'envoi pour le flashmob en dirigeant les trois sociétés de musique de la commune de Habscht (Harmonie Eischen, Harmonie Hobscheid, Simmer Duerfmusék) à Eischen sur la Place Denn. Par diffusion live sur Facebook, les participants des autres communes ont pu suivre Claude Schlim en direct et commencer simultanément avec leur prestation musicale.

Ainsi, un grand nombre d'élèves et chargés de cours de l'Ecole de musique de l'UGDA ainsi que 13 sociétés de l'UGDA ont joué l'œuvre « Smile ... It's Contagious » dans 25 différentes communes à travers le pays tout en respectant strictement les mesures sanitaires en vigueur.

Flashmob, 21 juin 2021 (Steinsel)

Nous souhaitons remercier ces derniers pour leur discipline, enthousiasme et participation à notre flashmob :

Bech (Bech-Berbuerger Musek A.S.B.L.), Bertrange (Just Music A.S.B.L.), École de Musique du Canton de Clervaux, Contern (Harmonie Moutfort-Medingen A.S.B.L.), Ehlerange (Harmonie Eilereng A.S.B.L.), Feulen (Fanfare Feulen), Habscht (Harmonie Eischen, Harmonie Hobscheid et Simmer Duerfmusék), Hellange (Société de musique « La Lyre » Hellange), Hesperange, Lintgen (Fanfare Lintgen A.S.B.L.), Mensdorf, Reckange/Mess (Reckenger Musek A.S.B.L.), Regional Musekschoul Uelzechtdall (Lintgen, Lorentzweiler, Mersch, Steinsel, Walferdange), Regional Musekschoul Westen (Garnich, Kehlen, Kopstal, Leudelange, Mamer, Strassen) Sandweiler (Fanfare Sandweiler A.S.B.L.), Schuttrange, (Harmonie de la Commune de Schuttrange & Schoetter Jongble'ser), Stadtbredimus, Waldbredimus (Trentenger Musek A.S.B.L.).

Un grand merci également à Apart TV qui ont filmé le flashmob à Eischen et à RTL pour leur reportage au journal télévisé.

Parallèlement, le flashmob a été accompagné cette année par une deuxième activité ONLINE, sous le titre « De Sport » (medley de différentes mélodies luxembourgeoises arrangé par Georges Urwald) par les classes de chant choral pour enfants de l'École.

Les élèves des classes de chant choral d'une dizaine de communes ont participé à un projet de chorale virtuelle dont le but a été de créer une vidéo regroupant les enregistrements du medley « De Sport » des élèves de différents classes. La vidéo a été lancée le 20 juin sur la chaîne YouTube de l'École dans le cadre de la Fête de la Musique. Merci à notre enseignant Jeff Mack pour la coordination de ce projet online et aux classes de chant choral des communes de Bertrange, Frisange, Habscht, Harlange, Kehlen, Kopstal, Lorentzweiler, Mondercange, Walferdange, et EMCC (Munshausen) pour leur participation.

Fête de la Musique 2021: Flashmob - "Smile... It's Contagious" by Tim Kleren

"De Sport", medley de différentes mélodies luxembourgeoises (arr. Georges Urwald)

2 au 12 juillet 2021

Musical Storytelling - Classical music meets Hip-Hop

Text : **Yves POPOW** | Fotoen : **Yves POPOW**

Musical Storytelling, ee Crossover-Projet ënnert dem Slogan Classical Music meets Hip-Hop, huet vum 2. bis 12. Juli zu München stattfonnt. Fir Lëtzebuerg ware bei dësem flotte Projet d'Julie Colin an d'Sally Nickels op der Querflütt an den Yves Popow als Team Leader vertrueden.

13 Museker aus Litauen, Lëtzebuerg a Nordmazedonien koumen an der bayrescher Haaptstad zesummen fir ze musizéieren. Coronabedéngt war et fir di meeschte vun hinnen deen éischte Projet, respektiv Optrëtt, säit annerhallwem Joer.

D'Integratioun steet bei dësem Projet ganz grouss am Mëttelpunkt. Klassesch ausgebilte Museker a Popmuseker hu sech misse mat hiren Instrumenter am Hip-Hop Style zurecht fannen. Gerappt hu Flüchtlingen aus Liberia a Senegal, déi an de Projet mat agebonne goufen.

Musical Storytelling, aus dem Engleschen iwwersat heescht: 'et geet drëms eng Geschicht a Form vun engem Lidd musikalesch duerzestellen', sief et mat Gesang oder mat Rap.

No 3 intensive Proufdeeg stoung ee ganz variéierte musikalesche Programm vu 60 Minutte fest. Dorënner e puer klassesch interpretéiert Wierker vum Astor Piazzolla oder der franséischer Sängerin Zaz, an och Lidder aus dem Hip-Hop Repertoire wéi Gangsta's Paradise vum amerikanesche Rapper Coolio oder eegene Kompositiounen vun de Rapper.

3 Concerte goufen am Ganzen zu München gespillt, een dovunner am Bellevue di Monaco

lalux ASSURANCES

Une visite surprise dans votre habitation ?

DON'T WORRY

be happy

easyPROTECT | **HABITATION**

17. – 23. Juli 2021

Musekswoch Mariendall

Text : **Michelle VAN DIJK** | Foto : **Michelle VAN DIJK**

Musik macht Freu(n)de!

Am 17. Juli ist es endlich wieder so weit: die «Musekswoch Mariendall» ist die erste Musikfreizeit, in Zusammenarbeit mit der UGDA-Musikschule und dem Service National de la Jeunesse, die wieder nach anderthalb Jahren stattfinden darf. Die Vorfreude ist riesig. Die Animateure und einige der Lehrbeauftragten treffen schon am Vorabend ein, um die letzten Details zu besprechen.

Als samstags um 9.00 Uhr die ersten Teilnehmer ankommen, bemerkt man sofort wieder, trotz Maske, die übliche Freude und Neugierde in den Augen der Kinder. Einige von ihnen kennen schon verschiedene andere Teilnehmer, andere wiederum kommen zum ersten Mal und sind deswegen etwas schüchtern und noch aufgeregter als die anderen.

Während die mitgebrachten Dokumente, wie negatives PCR-Resultat, ärztlicher Fragebogen usw. überprüft werden und einigen besorgten Eltern versichert wird, dass ihre Kinder die ganze Woche bestens betreut werden, müssen sich die Teilnehmer noch einem Covid Schnelltest unterziehen. Dies verläuft sehr diszipliniert und problemlos.

Nachdem alle 46 Teilnehmer in ihren Zimmern untergebracht sind, folgt eine kleine Begrüssung und dann geht es endlich los mit den ersten Instrumentalproben.

Nach dem Mittagessen gehen die Teilnehmer abwechselnd in 3 Gruppen zum Tanzen, Chorsingen und Basteln. Am späten Nachmittag findet dann die grosse Orchesterprobe statt. Dieser Tagesablauf bleibt die ganze Woche mehr oder weniger gleich. Dank des herrlichen Wetters spielen sich die genannten Ateliers im Freien ab.

Da ein Ausflug mit Busfahrt, wie üblich, nicht möglich ist, werden Aktivitäten, basierend auf Teambuilding, auf dem Areal des Jugendzentrums im Marienthal selbst gebucht. Die Teilnehmer werden, je nach Alter, in 2 Gruppen aufgeteilt. Die ältere Gruppe kann ihre Grenzen und Ängste im Hochseilgarten entdecken und bewältigen. Die jüngere Gruppe lernt, mit Hilfe von verschiedenen Spielen, wie und was man erfolgreich in einem Team erreichen kann.

Highlight der abendlichen Animationen war sicher das «Casisco», eine Mischung aus Casino und Disco, am vorletzten Abend.

Da Corona bedingt kein Konzert stattfinden kann und kein Kamerateam von aussen in die «Blase» kommen soll, werden Kameras beim SNJ ausgeliehen und sämtliche Darbietungen von den Betreuern selbst gefilmt. Das Endresultat wird man sich demnächst auf dem YouTube Channel der UGDA-Musikschule anschauen können.

Durch das Ausfallen des Konzertes lief das Ende der «Musekswoch» natürlich anders als gewohnt ab. Doch wenn man beobachtet, wie die Kinder ihren Eltern voller Freude in die Arme laufen und gleich drauf losplappern was sie alles erlebt haben und im Nachhinein sogar einige Eltern liebe Danknachrichten schicken, spätestens dann weiß man, dass sich die ganze Arbeit und Energie gelohnt haben.

Schlussendlich geht es in dieser Woche nicht nur ums Proben an sich. Die Kinder lernen ein respektvolles und tolerantes Miteinander, ihre Grenzen und ihr Potenzial kennen, und vor allem neue Freundschaften schliessen. Das alles und noch vieles mehr führt dann schlussendlich zum Hauptziel dieser Musikfreizeiten: der Spaß und die Freude des gemeinsamen Musizierens.

Ein herzliches Dankeschön an alle motivierten und lieben Teilnehmer, denn ohne diese und das Vertrauen ihrer Eltern, kann keine «Musekswoch» stattfinden.

Nicht zu vergessen, das ganze Lehrbeauftragten- und Betreuerteam, ohne dessen vorbildliche Zusammenarbeit die «Musekswoch» nicht so gut funktioniert und nur halb so viel Spass gemacht hätte. Es waren dies: Stefano Sabbatini (Flöte), Amanda Jouck (Klarinette und Chor), Bernd Müller (Trompeten und Orchester), Alexander Daum (Tiefes Blech), Béa Picard (Perkussion), Michelle van Dijk (Saxophone und Leitung des Lehrgangs) und für die Animation: Laurent Agostino, Lara Becker, Jil Garson, Ken Louis, Macy Magar, Katrin Michels, Jessie Schintgen, Michel Weber.

5. bis 11. September 2021

Nywol Youth Wind Orchestra 2021

Text : **Tom BRAQUET** | Foto : **Viviane HEINEN • Tony ANDRICH**

Den National Youth Wind Orchestra Luxembourg forméiert sech am Prinzip all Joer, mee wei esou Villes ass och dëse feste Rendezvous am Kalenner vun de jonke motivéierte Museksschüler am Joer 2020 ausgefall. Esou war dee leschte Concert vum NYWOL de 05. August 2019 zu Belgium, um Site vum "American-Luxembourg Culture Center" am Wisconsin um Enn vun der Amerika/Kanada-Tour.

Leider konnt och dëst Joer déi programméiert Destinatioun a Spuenien wéinst de sanitäre Mesuren an deenen domadder verbonnene Contrainten net ugefuer ginn. Ganz nom Motto "Vakanz doheem" hutt den Orchester sech dunn vum 5. bis 11. September an der Jugendherberge zu Lëlz getraff.

Béi der Preparatioun vun dësem Stage wéi och sur place, huet d`Direktioun vun der Museksschoul vun der Union Grand-Duc Adolphe wéi och de Staff um Stage probéiert, am Respekt vun deenen aktuelle Mesuren, mat där gréisst méiglecher Normalitéit un des intensiv Woch erunzegoen.

Wärend nëmmen 2 Deeg hunn déi verschidden Enseignanten an de Chef an de Regesterprouwen déi verschidde Wierker geprouft, an nodeems d'Regesterprouwe fäerdeg waren ass probéiert gin déi Détailaarbecht an den Tuttiprouwen zesummen ze setzen.

Fir ganz vill Jonker war et dat éischt Orchesterspill säit iwwer engem Joer.

De Chef vum Orchester, François Schammo, huet mat sengem Kënnen a senger Energie déi Jonk mat gerappt, a wousst ëmmer erëm d'Zesummespill an de Klang ze verbesseren. Nieft ganz bekannten Arrangementer wei "Moment for Morricone" oder "80er Kult(Tour)" ass et och ëmmer ee ganz wichtegen Aspekt vun dësem Stage, original Blosmusekwierker ze spillen. Do hat de François Schammo ënnert anerem dat Wierk,"Der Magnetberg" vum Schwäizer Komponist Mario Bürki eraus gesicht. Schéin ze gesi war, dass déi Jonk sech och a punkto Stilistik an där kuerzer Zäit immens weider entwéckelt hunn.

Um Programm stoung awer och eng lëtzebuergesch Première. De Marsch "Dolomiti" vum Lëtzebuergesche Komponist a Frënd vum Orchester, dem Georges Sadeler. De Georges Sadeler huet beim internationale Kompositiouns Concours "Città di Allumiere" an Italien an der Kategorie "Concert Marsch" vu 45 ageschéckte Wierker, deen éischte Präis gewonnen an et war dem NYWOL eng besonnesch Freed dëse Marsch fir d'éischt zu Lëtzebuerg a Presenz vum Komponist kënnen opzeféieren.

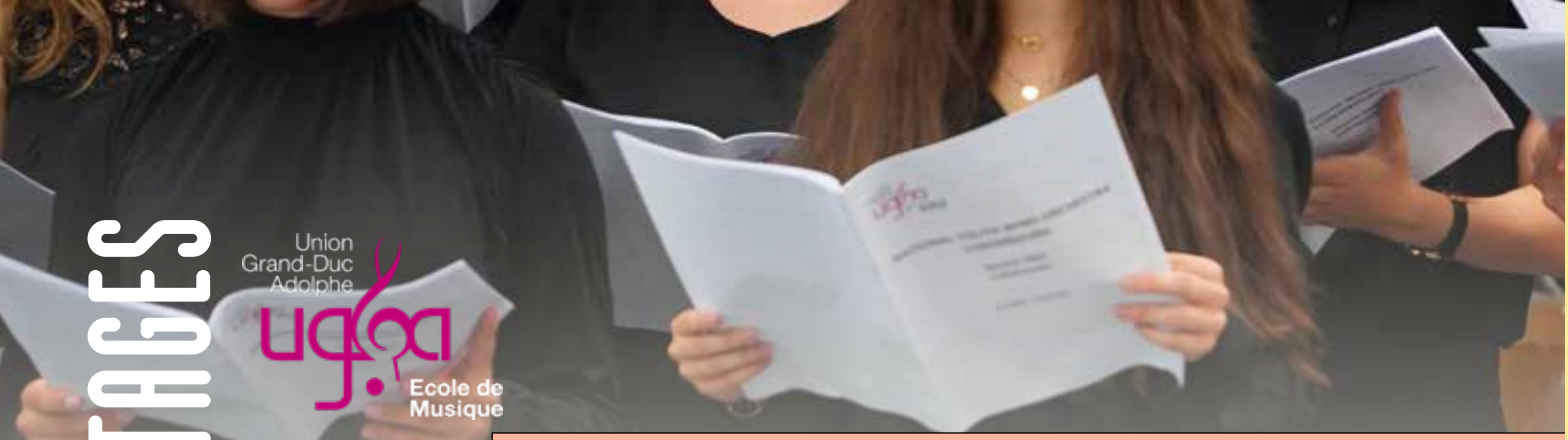
Beim NYWOL ass et mëttlerweil och eng Traditioun, dass mer net nëmmen als Orchester optrieden, mee och als Chorale. D'Vanessa Lommer, Dirigentin vun eiser NYWOL-Chorale, huet et fäerdeg bruecht an deene puer Deeg aus 36 Museker eng Chorale ze formen, an där d'Homogenitéit wéi och Justesse op eng engem ganz héijen Niveau waren.

D'Freed endlech erëm ënner "quasi normalen" Bedingunge kennen ze prouwen an ze spille war eigentlech déi ganz Woch iwwer ze spieren an esou war déi logesch Konsequenz dass den Ofschlossconcert en Samschden 11. September zu Lëlz an der Sportshal ee groussen Erfolleg war. Ee spezielle Merci op dëser Platz un all Participante fir hier Disziplin an hiren Engagement. Den NYWOL-2021 hutt och dëst Joer erëm nei Frëndschafte geschloss an den "Vakanzestëps" ass no där Woch definitiv erausgeblosen.

De Staff vum Nywol 2021:
Tony Andrich, Philippe Schwartz, Bernd Müller, Alexander Daum, François Schammo, Vanessa Lommer, Yves Schumacher, Michelle van Dijk an Emmanuel Junk

D'UGDA a seng Musekssschoul soen der Gemeng Esch-Sauer e grousse Merci fir d'Zurverfügungstellung der Sportshal an d'Offréiere vum Éierewäin nom Concert, der Jugendherberg vu Lëlz fir déi gutt Collaboratioun, ewéi och dem Ministère de l'Education Nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse an dem Service national de la Jeunesse fir hier alljärlech Ënnerstëtzung fir ons Stagen a Kolonien.

Ee grousse Merci un all jonk Musekerinnen a Museker an dem ganzen Team!



STAGES ECHANGES FORMATIONS

Union Grand-Duc Adolphe
ugda
Ecole de Musique

INSCRIPTIONS
www.ugda.lu/ecole-de-musique
> Activités et Stages

STAGES NOVEMBRE 2021 AU FÉVRIER 2022

Stage	Âge	Dates	Lieu	Nbre	Partenaires	Frais
Zesumme sangen a musizéieren, sech beweegen an danzen	10 à 15 (16)	2.11. – 5.11.	Marienthal	60	SNJ	200 €
The Young Voices	8 à 12 13 à 20	3.11. – 6.11.	Munshausen	40	SNJ INECC	200 €
Les jeunes musiciens débutants	7 à 12	15.02. - 18.02.2022	Marienthal	60	SNJ	200 €
Let's sing and dance (Hip Hop)	8 à 12 13 à 18	16.02. - 19.02.2022	Hosingen	50	SNJ INECC	200 €

FORMATION NOVEMBRE 2021

Stage	Âge	Dates	Lieu	Nbre	Partenaires	Frais
Semaine de formation Animateur « BREVET B »	16 à 25	1.11. - 6.11.	Lultzhausen	20	SNJ	150 €
Formatiounsweekend „Danz an Hip Hop op der Kolonie»	≥ 16	20.11. - 21.11.	Marienthal	20	SNJ	56 €

CONCOURS 2021

Concours	Âge	Dates	Lieu	Nbre	Partenaires	Frais
37e Concours Luxembourgeois pour Jeunes Solistes et Concours Européen	< 27 ans	14.11.2021	Conservatoire de la Ville de Luxembourg		CVL	32 € solo 16 € par membre du groupe

Les stages et formations sont organisés dans le respect des mesures sanitaires arrêtées par la Direction de la Santé et le SNJ et dépendent de l'évolution de la crise sanitaire liée à la COVID-19.

Avec le soutien de

Avec le soutien financier du Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse
LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse

snj Service National de la Jeunesse

lalux ASSURANCES

Co-funded by the Erasmus+ Programme of the European Union

Union Grand-Duc Adolphe

Ecole de Musique
Concours Jeunes Solistes

37e Concours luxembourgeois pour Jeunes Solistes (report de l'édition 2020)

Vents • Piano • Musique de Chambre

European Competition

Strings • Chamber music (Strings)

Dimanche, 14 novembre 2021
Conservatoire de la Ville de Luxembourg

Épreuves publiques: 9:00 - 17:00
Concert de clôture: 17:30

Avec le soutien financier du Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse

LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse

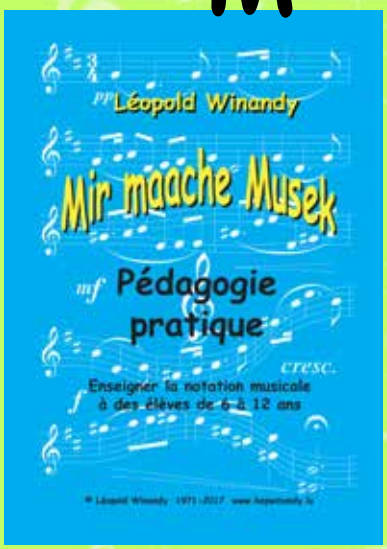
CONSERVATOIRE DE LA VILLE DE LUXEMBOURG

VILLE DE LUXEMBOURG

SACEM Luxembourg

emcy

Mir maache Musek



D'Ziler vu **Mir maache Musek :**

- Lidder no Gehéier léieren.
- Dës Melodie sinn den Ausgangspunkt, fir am Weideren den Takt, d'Rhythmen an
- d'solmiséiert Intervallen an Akkorde mat de Virzeechen intonéieren ze léieren.
- Mat dëse Fäegkeeten, d'Nouteschrëft liesen, solmiséieren an interpretéiere léieren.
- Sech d'Klangbild vun der Nouteschrëft ënnerlech virstellen ze kënnen.
- D'musikalescht Gehéier ze forméieren.
- D'musikalescht Gediechtnes z'entwéckelen.
- Mat wäertvolle Melodien, de Schüler op dat Schéint ze leeden a säi musikalesche Goût ze kultivéieren.

All weidert Unterrechtsmatérial baut op dësem Fundament op !

D'Solfègeübunge sinn an den éischte Bicher allgemeng zimlech kuerz. Dat huet munch Virdeeler :

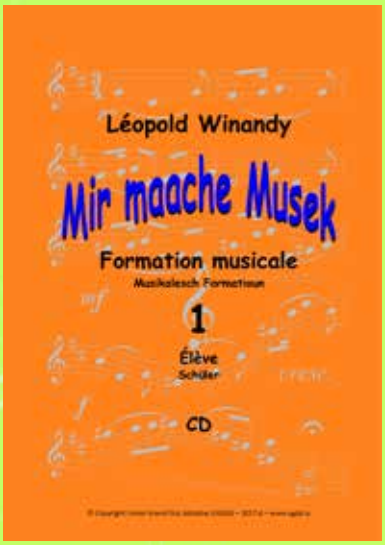
- De Schüler verléiert sech nët esou séier am Noutebild, wéi dat bei iwwerlaangen
- Übungen de Fall ka sinn.
- De Schüler verléiert net esou séier de Mut beim Léieren a Widderhuelt éischter séng Aufgaben.
- Et huet een d'Méiglechkeet, sech méi intensiv mat der Analys vum Noutebild ze beschäftegen, wat d'Opmierksamkeet vum Schüler op d'Noutebild leed an hien esou d'Méiglechkeet kritt, d'Bild vun der Nouteschrëft ze mémoriséieren.
- Et bleift Zäit, sech mat der **solmiséierter Intonatioun** vun den Intervallen, den Akkorden asw. ze beschäftegen. **Dëst ass d'zentral Aarbecht am Solfègecours !**
- An de Solfègelektioune gëtt dës Aarbecht an der Praxis, dem musikaleschen Deel, ugewant. Den ëmgedréinte Wee, eng Solfègelektioun sangen an dann hoffen, de Schüler léiert domat d'Nouteschrëft verstoen, ass net dee richtege Wee.
- Den Eenzelunterrecht ka gefleegt ginn.
- De Museksunterrecht ka vill méi variabel gemaach ginn.

Léopold Winandy
Februar 2017

D'Philosophie vun der Solfègekonzeptioun "Mir maache Musek"

*Dës Bicher sollen d'Basis vum Solfègeunterrecht sinn. Si bidden d'Méiglechkeet, d'**Intonatioun** vun den Intervallen an den Akkorde mat de Virzeechen ze léieren. Dës Fäegkeet ass d'Viraussetzung, d'Nouteschrëft ze verstoen, se erëm kënnen ze ginn, eng Lecture à vue a mam néidege Schreiftraining en Diktat ze maachen, also gehéiert Musek ze verstoen.*

Wéi schreift de Robert Schumann : *„**Du musst es so weit bringen, dass du eine Musik auf dem Papier verstehst**."*



Sämtlech Bicher aus der Série incl. "Formation Musicale 1-5" si bei der UGDA op Virbestellung ze kréien.

Tel. : 46 25 36-47 • direction@ugda.lu

Les Soirées Musicales de Bissen

Gemeng Biissen

Dimanche
le 17 octobre 2021

à 16h00
Église
St-Etienne Bissen

20

Récital Concert

Tenor, Trompete, Violoncello und **Orgel** im musikalischen Gespräch.

Nuancenreich und vielfältig gehen diese vier Solisten in verschiedenen Konstellationen aufeinander ein und spielen mit den jeweiligen Klangmöglichkeiten in einem stilistisch facettenreichen Programm der vom Barock bis zur Moderne reicht.

Solisten:
Marc Dostert, Kantor der Kathedrale
Anik Schwall, Cellistin bei den Solistes Européens
Adam Rixer, Solotrompeter des OPL
Maurice Clement, Titularorganist der Philharmonie

Werke u.a. von C.H. Biber, J.A.von Reutter, A. Marcello, Max Bruch, Robert Schumann, César Franck, Camille Saint-Saëns, Rolf Wallin, Corrado Maria Saglietti.

Marc Dostert

Annik Schwall

Adam Rixer

Maurice Clement

Régime CovidCheck
Prix d'entrées:
Adultes: 20 € | Jeunes ≤ 16 ans: 15 €

Réservations:
www.musicales-bissen.lu
leydoris@pt.lu | Tél.: 691 950 350

Danielle Roster :

Lou Koster - Komponieren in Luxemburg

Text : **Danielle ROSTER** | Fotos: **Archiv Lou Koster im CID Fraen an Gender**

Das Buch von Danielle Roster : Lou Koster – Komponieren in Luxemburg ist im Dezember erschienen, und zwar als Band 10 in der Reihe Europäische Komponistinnen im Verlag Böhlau (Vandenhoeck & Ruprecht Verlage).

Wie viele andere KünstlerInnen war auch Lou Koster hin- und hergerissen zwischen Heimatkunst und kosmopolitischer Mischkultur. Mit ihren Operetten und Männerchören in Luxemburgisch und ihren Märschen für Blasorchester wurzelte sie in der regionalen Musiktradition, mit ihren deutschen und französischen Liedern, ihrer Stummfilmmusik sowie ihren Orchesterwalzern, die sie in den 1930er Jahren für Radio Luxemburg komponierte, suchte sie Gehör bei einem internationalen Musikpublikum. Von der Avantgarde distanzierte sie sich, da ihr das Publikum und die Demokratisierung von Musik am Herzen lag. Das vorliegende Buch ist die erste Monografie zu Lou Koster und wirft zugleich Schlaglichter auf die weitgehend noch unerforschte Musikgeschichte

Danielle Roster studierte Musikwissenschaft und Kunstgeschichte in Salzburg. Seit 1992 arbeitet sie im CID | Fraen an Gender in Luxemburg. Dort ist sie verantwortlich für die Kultur- und Musikprojekte sowie -editionen, sie hat u.a. das Archiv Helen Buchholtz und das Archiv Lou Koster gegründet. Danielle Roster ist Mitglied des Institut grand-ducal – Section des arts et des lettres und hat bisher zahlreiche Veröffentlichungen zum Thema Komponistinnen, Musik und Gender herausgegeben. Für ihre Publikationen und Projekte zum Thema Komponistinnen in Luxemburg erhielt sie 2015 die Auszeichnung Chevalier de l'Ordre de Mérite du Grand-Duché de Luxembourg.

Auszug aus dem Vorwort der beiden Herausgeberinnen der Reihe, Prof. Dr. Melanie Unseld und Prof. Dr. Annette Kreutziger-Herr:

„Als Musikhistorikerinnen war uns Luxemburg zunächst nicht als Land eingefallen, als wir eine Reihe planten, in der EUROPÄISCHE KOMPONISTINNEN ins Zentrum gerückt werden sollten. Luxemburg ist für die europäische Musikwissenschaft bislang ein weißer Fleck. Die deutschsprachige Enzyklopädie Musik in Geschichte und Gegenwart enthält keinen Eintrag dazu. Wo können wir über luxemburgische Musikgeschichte lesen, hören, nachdenken, lernen? Das ist der Außenblick. In der Begegnung mit Danielle Roster lernten wir den Innenblick kennen: Luxemburg als ein europäisches Land, das – sich seiner eigenen kulturellen Geschichte bewusst – Fragen nach luxemburgischer Identität stellt, das sich auf den Weg macht, die eigene Geschichte zu beforschen, auch die Musikgeschichte. Dass dabei zwei Komponistinnen von Beginn an prominent im Zentrum standen, Helen Buchholtz und Lou Koster, war eindrucksvoll. Zugleich wurde deutlich, dass sich die Perspektive auf das Geschlecht hier unmittelbar mit anderen Perspektiven überkreuzte: Perspektiven auf Klasse und Nation, Sprache(n), Identität(en) und Generation(en), aber auch auf Medialität, Funktionalität bzw. Autonomie von Musik, Avantgarden u.a.m. Damit rückt Luxemburg mit seiner so besonderen, bislang zumindest wenig beachteten Musikgeschichte mitten hinein in europäische Diskurse der Zeit: die Kontroversen der Avantgarde und ihrem Publikum, Fragen der Medialität von Musik (Filmmusik, Radio etc.), Funktionalisierung von Musik im politischen Diskurs, Fragen von „Mischkulturen" u.v.m. Aus dem marginal scheinenden Thema – eine luxemburgische Komponistin – wird auf diese Weise ein Denk-Knotenpunkt europäischer Musikgeschichte. Das Buch greift daher auch mitten hinein in diese Diskurse und verwandelt sich so von einer Biographie über die Komponistin Lou Koster zu einem facettenreichen Rundumblick über europäisch-luxemburgische Musikgeschichte."

Danielle ROSTER: Lou Koster Komponieren in Luxemburg. Reihe: Europäische Komponistinnen Band 10. Köln: Böhlau Verlag, Verlagsgruppe Vandenhoeck & Ruprecht Verlage, 2019. ISBN: 978-3-412-51406-8. https://www.vandenhoeck-ruprecht-verlage.com/lou-koster?number=BVK0013584

Union Grand-Duc Adolphe

Greiweldenger MUSEK

Oppe Prouf

18. Oktober 2021 ab 19h45

COVID check.lu

- MUSIKANT*INNEN GESICHT -

Mir sinn eng lëschteg Equipe mat enger Altersmoyenne vu 35 Joer an op der Sich no néie Musikantinnen a Musikanten.

Mir siche besonnesch Verstäerkung op der Perkussioun an am décke Blech.

All aner Musikanten sinn natierlech och häerzlech Wëllkomm. Mir prouwen Méindes Owes vun 19:30 bis 21:15 Auer zu Greiweldeng am Centre Culturel.

Tel. 621 273 064 / Email: comite@greiweldengermusek.lu

www.greiweldengermusek.lu

CENTRE ECOLOGIQUE ET TOURISTIQUE PARC HOUSEN

SISPOLO PARC HOUSEN

Déi ideal Platz fir ären nächste Museksstage z'organiséieren!

- Grousse Prouf– a Concertssall *(max. 120 Leit)*
- 4 Proufsäll *(max. 30 Leit)*
- Sonorisatiounsanlag
- Mobil Bühn a Beliichtung
- Headsets, kabellos Mikroen

Herberg am Parc :
1zel, 2er, 4er Zëmmer mat privatem Buedzëmmer an Toilette
Kaffi (Moies) mat abegraff

Kantin :
Dagesmenü iwwert Reservatioun méiglech

Owes :
E Patt op der Terrasse oder awer e flotte Grillowend mat der ganzer Equipe an eiser Grillhütt

Centre Ecologique et Touristique Parc Housen I 12, Parc I L-9836 Hosingen
Tél.: 92 95 98 – 700 I Fax: 92 95 92 – 701 I centre.ecologique@sispolo.lu I
www.sispolo.lu

Neue SINGER PUR CD bei OehmsClassics :

Der Geiger von Echternach

Text & Fotos : **Danielle ROSTER**

Der Geiger von Echternach von Lou Koster Weltersteinspielung der Klavierversion.

Das CID Fraen an Gender zusammen mit dem CNA und dem Kulturhaus Mersch präsentieren ihr neues Musikprojekt: Im September erscheint im deutschen Label OehmsClassics (Naxos) die CD Der Geiger von Echternach von Lou Koster. Das Werk war bisher nur in der Orchestration von Pierre Cao bekannt. Auf der neuen CD wird erstmals aus Kosters einzigem Manuskript in der Besetzung für Solisten, Chor, Violine und Klavier musiziert, dieses Manuskript befindet sich heute im Archiv Lou Koster im CID Fraen an Gender. Interpreten sind das international bekannte deutsche A-cappella-Ensemble Singer Pur, zusammen mit dem Pianisten Claude Weber und der Violinistin Sandrine Cantoreggi.

Der Geiger von Echternach handelt vom Ursprung der Echternacher Springprozession, die auf das Mittelalter zurückgeht und heute zum Unesco-Weltkulturerbe gehört. Die Ballade erzählt die Geschichte des langen Veit, der bei seiner Rückkehr aus dem Morgenland zum Tode durch den Strang verurteilt wird, weil er seine Frau umgebracht haben soll. Komponistin und Dichter geht es gleichermaßen um eine detaillierte Schilderung der unterschiedlichen Emotionszustände des musizierenden Veit, die sein Geigenspiel modulieren und die Zuhörenden immer mehr bewegt, bis sie in eine Tanzwut verfallen, aus der sie nur der Heilige Willibrord befreien kann.

Das Release-Konzert der vom CID, CNA und Kulturhaus Mersch produzierten CD wird am 24. Oktober 2021 im Kulturhaus Mersch vorgestellt werden, und zwar in einem ganz besonderen Programm: Die Ballade von Lou Koster wird in einen Dialog gestellt mit Le Joueur de vièle von Catherine Kontz. Le Joueur de Vièle ist eine Auftragskomposition des CID Fraen an Gender und steht in einem engen formalen und musikalischen Bezug zu Kosters Komposition. Beide Stücke werden ineinander verwoben. Catherine Kontz' Stück deutet den Stoff neu und kommentiert ihn aus der Perspektive des 21. Jahrhunderts. Luxembourg Music Publishers wird den Geiger von Echternach gleich in vier Versionen veröffentlichen.

Release-Konzert

24. Oktober 2021

Kulturhaus Mersch

vom CID, CNA und Kulturhaus Mersch produzierte CD

PROGRAMME RESPECTANT LA LOI COVID

DIFFWINDS XIII DU 29 AU 31 OCTOBRE 2021

DIFFWINDS INTERNATIONAL FESTIVAL FOR WINDS / www.diffwinds.lu

ENTRÉE BÉNÉVOLE AU PROFIT DE L'UNICEF

VENDREDI 29

HALL'O OBERKORN

20h00 Concert d'ouverture par

- la FANFARE NIEDERKORN

&

- l'HARMONIE MUNICIPALE DIFFERDANGE

SAMEDI 30

HALL'O OBERKORN

DIFFWINDS GOES JAZZ !!!

20h00

- RÉTROSPECTIVE (L)
- LAURENT PIERRE JAZZ 5TET (L)
- DÉIFFERDENGER BIG BAND (L)

SAMEDI 30

CENTRE OPKORN (AUCHAN)

11h00-12h00

- BONESTATION TROMBONES (B)

14h00-15h00

- YOUTH BAND ZWOLEN (PL)

16h00-17h00

- KÖRÖSPARTI-VASUTAS BAND (H)

SALLE DE MUSIQUE DIFFERDANGE

15h00 Concert du Jumelage

- MUSIKSCHULE PENZBERG (D)
- HARMONIE PRINCE GUILLAUME (L)

ÉGLISE FOUSBANN

18h30

- MUSIKSCHULE PENZBERG (D)

DIMANCHE 31

ÉGLISE OBERKORN

11h00

- QUATUOR TROMBONES (B)

HALL'O OBERKORN

17h00

- MUSIKSCHULE PENZBERG (D)
- BONESTATION (B)
- DIFFWINDS WORKSHOP FANFARE (INTERNATIONAL)

18h30

- KÖRÖSPARTI-VASUTAS BAND (H)
- YOUTH BAND ZWOLEN AND MAJORETTES (PL)
- REMISE DES PRIX

DIFFWINDS, simply TOP QUALITY, DIVERSITY AND ENTERTAINMENT.

SACEM Luxembourg

LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG Ministère de la Culture

Union Grand-Duc Adolphe ugda

MIAMI UNIVERSITY LUXEMBOURG

Ville de Differdange

Interview mam Heng Kleren :

Mastering Studio zu Lëtzebuerg

Text & Fotoen : **Christophe FEILEN**

www. hkmastering.com

Ech si vu Beruff Museks- a Beweegungserzéier an hu 35 Joer Musekscourse gehalen, souwuel Éveil musical wéi och an der Primärschoul. Studéiert hunn ech zu Trossingen an duerno um Mozarteum zu Salzburg. Et war e grousst Anliege fir mech fir zu Lëtzebuerg déi musikalesch Früherziehung emol eescht ze huelen a mat der deemoleger Ministesch, der Madamm Erna Hennicot-Schoepges, opzebauen. Dat war net just e Beruff mee fir mech och eng richteg Beruffung. Nieft mengem Job als Pedagog sinn ech säit éiweg Museker a war 20 Joer bei den Challengers, souwéi bei anere Bande vun Jazz bis Rock. Et war net einfach eng Trennung tëschent Beruff an Hobby ze maachen. Ech hat um Mozarteum e Fach wat Mediendidaktik geheescht huet, dh. alles wat Opnamen, Film a Luuchte war, an dat huet mech souwisou schonn ëmmer begeeschtert. Du sinn ech op d'Iddi komm en Tounstudio ze maachen, wat ech dunn 10 Joer gemaach hunn a wou ech eng S.à r.l. hat. Ech hat vill Kannerproduktioune gemaach a well dat och mäi Beruff war wollt ech dat matenee verbannen. Ech hat déi berüümten Zinglabumm-Serie gemaach. Dat ass eng pedagogesch Suite vun CD, DVD a Bicher, zesumme mat der Inecc a vum Ministère de la Culture an ass speziell am Gebitt fir Spillschoulen a Crèchen. Insgesamt waren et 7 Bänner. Dofir war och den Tounstudio do fir déi Saachen opzehuelen. Mat Formatiounen hunn ech mech dunn do eragesteigert.

No enger Rei Jore wollt ech eppes aneres maachen, well een an engem Tounstudio gréisstendeels just Feeler verbessert an editéiert. D'Museker wëssen dass ee säit ronn 10 Joer alles an der Héicht, an der Breet an an der Déift ka verbesseren. Ech kann e falschen Toun vun der Intonatioun hier verbesseren, souvill Kommaen erop oder erof, an ech kann en an der Breet zéie wann d'Wuert ze laang oder ze kuerz ass. Ech kann effektiv alles manipuléiere wat “ok” a mënschlech ass wann een eng Opnam mécht. Heiansdo maachen ech e Fadein oder e Fadeout. Wann e klenge Feeler an der Stëmm ass wou et e bëssen ze héich oder ze déif ass dann hiewen ech et erop. Dat gëtt op der ganzer Welt esou gemaach an dat ass och gutt esou. Ech wollt awer net méi just Feeler verbesseren, bis ech dann zu mengem eigentlechen Job komm sinn, dem Mëschen.

Dunn hunn ech een immense Mënsch kennegeléiert, ee vun deene ganz Groussen am Mastering, de Friedemann Tischmeyer. Dee sot mir ech hätt e gutt Gehéier, d'Ausbildung, Bühnenerfahrung, an eigentlech dat Richtegt wat e Mastering-Engineer géif brauchen. Ech sinn elo haut immens frou dass ech de Schrëtt gemaach hunn fir ëmzesteigen an de Mastering. Vill Leit wëssen net wat Mastering ass resp. dass et et gëtt. De Mastering huet sech immens entwéckelt an de Mastering-Engineer huet haut onheemlech vill ze léieren, ze verstoen a Saachen ze kennen. Ech si vollgestoppt mat Material, souwuel virtuell wéi awer och nach ëmmer analog. Ech hunn déi Ausbildung zu Hamburg op der Mastering-Academy gemaach a sinn elo certified Mastering-Engineer. Zum Schluss wou Corona komm ass hunn ech villes iwwer Zoom-Video konnte gemaach.

Wat ass Mastering? Eng Sängerin kënnt z.B. an de Studio sangen. Ech hunn et opgeholl an hunn och schonn de Mix traitéiert mat Equalizer an d'Feeler verbessert. Elo komme mir bei der Mastering. Do ass nach vill passéiert. Firwat? Well herno beim Streaming, awer och op CD oder op Vinyl, do gëtt ëmmer erëm Qualitéit verluer. Awer se gëtt hautdesdaags onheemlech verluer resp. et gëtt kompriméiert. Ech kréie meeschtens eng Stereospuer aus engem Studio wou opgeholl ginn ass oder z.B. eng Opnam vun engem Concert. Da kann ech bei där Tounspuer agräifen. Do kann ech onheemlech vill domat maachen, nämlech ech kann all Korrektur maache vu Geräischer déi stéierend sinn, wann zB. een houscht, e Stull geréckelt gëtt oder e Bëbee jäizt. Ech kann déi Saachen eraushuelen dh. ech kann eréi e Pixel eraushuelen ouni dass do e Lach entsteet. Et hänkt ëmmer vun der Situatioun of wéi een do virgeet. Um Ecran gesäit een dass verschidde Plazen immens héich an déck sinn, also haart, an anerer dënn, also lues. Déi eng héiert ee ganz gutt an déi aner scho bal net

D'Fanfare Stroossen presentéiert

VIERA BLECH

18h00: Doors
19h00: 7 Moukekengen
20h30: Viera Blech

COVID check.lu

5. November 2021

Centre Culturel Paul Barblé – Strassen (LU)

Tickets: 25€ - Oweskees: 30€
www.luxembourgticket.lu

BIVIVS
pro audio SOUND LIGHT VISION
ING
les thermes
LEXUS EXPERIENCE AMAZING
Ruppert Obereonen Ihren Depositaire 76 00 81-1 | www.ruppert.lu

méi. Well een awer net ëmmer bei deene luese Passage ka méi haart dréie wann een d'Stéck lauschtert muss ech kucke fir een Equiliber ze fannen, mee et muss awer musikalesch bleiwen.

D'Klassiker soen ëmmer se géife keng Technik a kee Mastering benotzen, mee dat ass net wouer. An engem Concertssall beispillsweis, wann do en triple piano gespillt gëtt vun de Geien, da ginn et e puer Fakten: Éischtes sëtzt een do an et gesäit een dass se nach spillen, dat geet schonn duer dass d'Gehier ganz anescht sensibel ass fir dee Minitoun deen nach entsteet awer ze héieren. Zweetens vibréiert de Sall, de Buedem, d'Wänn an déi ginn deen Toun awer weider. Bei enger Opnam déi gemaach gëtt do gëtt nëmmen e Minimum vun deene Saachen op de Mikro iwwerdroen, an dee vibréiert net, deen hëlt déi meescht Saachen déi mir spiere vum Raum guer net méi wouer, an d'Aen feelen. Soudass dann an enger Opnam heiansdo Geien esou lues spillen, well dat esou vum Komponist gewënscht ass, dass wann een dat doheem lauschtert géif soe "spillen se nach oder ass et schonn eriwwer". Ech fannen dat heiansdo ganz schlëmm dass een sech déi Fro muss stellen. Et soll kloer en Ënnerscheed tëschent der Dynamik ënnen an uewe sinn, mee et muss awer e bësse Musek bleiwen. Dofir gëtt och klassesch Musek haut e bëssen erop- oder erofgesat.

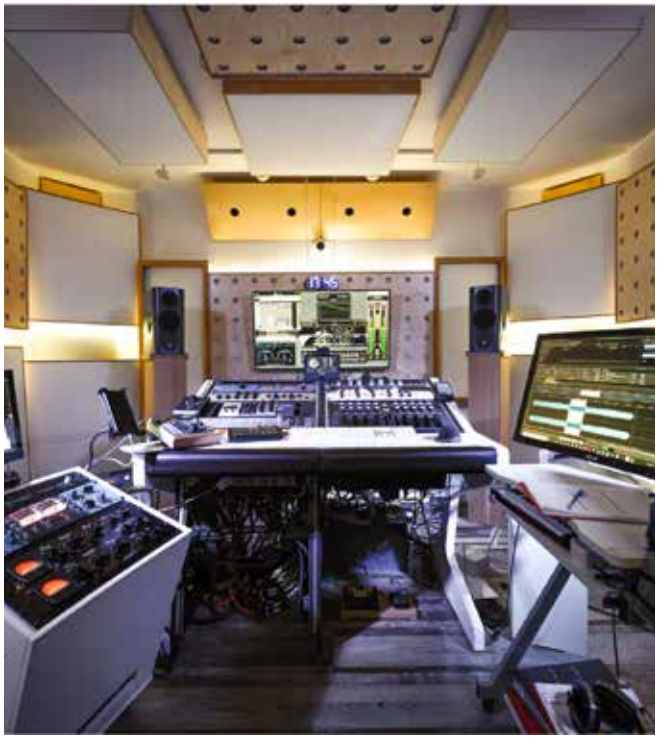
Et ass en Ënnerscheed op e Medium Musek opzehuelen oder se live ze lauschteren. Eis Ëmwelt an d'Loft schwéngt mat. Fir et op e Medium ze kréie muss een e bëssen agräife fir dass et nach héierbar ass. Am Mastering kann ech immens an d'Frequenzen agräife vun donkel bis ultraféich. Ech schaffen och heiansdo an engem Beräich vun Téin déi ech net méi héieren, awer wann se net do sinn da schwéngen déi Harmoniken déi net do sinn net méi mat. De Mënsch héiert ongefëier bis 17.000-18.000 Hertz wann en op d'Welt kënnt. Ech sinn elo mat 60 Joer bei 13.000 Hertz. D'Knäppercher ginn awer heiansdo bis 30.000 Hertz wëll einfach Schwéngungen do sinn déi ech net just um Bild gesinn, mee déi maachen deen „Air" nach no uewen op fir dass et wonnerbar schéi klengt. Dat ass eist Gehier wat eis dat virmécht. Dofir konnt de Beethoven daf Musek maachen.

Ech maachen d'Korrekture vun deene stéierende Geräischer déi dra sinn. Da kucken ech de Frequenzgang. Ech kucke mol verdéischt wat vum Frequenzraum stéierend ass well all Raum huet esou Moden déi schwéngen. Déi Mode maachen zousätzlech Téin déi net immens schéi sinn. Déi ginn am Masteringberäich mat engem chirurgeschen Equalizer 1 ½ bis 2 dB erofgezunn. Da kucken ech och ob eventuell z.B. d'Trompetten ob eemol extrem haart sinn, da kann ech se och ee Moment mat engem Multibannkompresser erofsetzen. Ech ka bei enger Sängerin déi en extrem schrillen Toun huet an deen duerch d'Opnam warscheinlech nach méi schrill ginn ass (3.000 Hertz) eng licht Senkung vun der Frequenz maachen. An ech schneiden et an e schéint Format, mat oder ouni Applaus oder e Fadeout mat Applaus. An da kënnt nach eppes wat engem Mastering-Engineer an de leschte Jore bäigefüügt ginn ass. Ech muss mech u vill Reegelen hale vun der Aussteierung, wéi haart a wéi lues ech ka sinn. Duerch déi ganz Aggregatoren an der Musek déi dat ganzt verstreame muss een sech u verschidde Reegelen halen. YouTube huet z.B. eng aner Aussteierung wéi Apple Music, an eng CD huet erëm eng aner Aussteierung wéi YouTube. No de Korrekture kucken ech fir d'Musek an eng gewësse Lautheit ze setzen, fir dass et gutt klengt, d'Qualitéit bleift, awer och an engem Konkurrenzdenke bleift.

Psychoacoustic mécht bei eis Mënsche Folgendes: Soubal eppes e bësse méi haart kengt da klengt et fir eis scho besser. Dat ass ganz schlëmm dass mir direkt getäuscht ginn duerch d'Lautstäerkt. Wann ech zweemol dat selwecht Beispill hätt, ech maachen et nëmmen 1 dB méi haart an ech spillen déi zwee vir da si vun 1.000 Leit der 999 déi soen dass dat méi haart vill besser klengt obwuel et genau dat selwecht ass a just 1 dB méi haart. Eist Ouer täuscht eis onheemlech wat d'Lautstäerkt ubelaangt. Doduerch ass an deene leschte Joren duerch all déi modern Musek déi komm ass, Hip-Hop, Drum and Bass, asw., eppes entstanen, dat nennt ee Loudness War. Nämlech ware ganz clever Produzenten déi hu gesot, mir probéieren eist Lidd esou haart ewéi méiglech ze maachen, well wann et dann um Radio leeft fannen d'Leit et besser wéi déi Nummer déi virdru gelaf ass oder duerno kënnt. Et ass scho virun 20 Joer net méi no der Qualitéit vum Mastering gekuckt ginn, mee wat méi haart wat besser. Dat ass duerch d'Kompriméierung entstanen, andeems se et dann eropgesat hunn. D'Dynamik tëschent lues an haart war net méi do mee et war gutt haart. An déi Wurscht déi entstanen ass hat leider u Qualitéit immens verluer. Do hunn awer vill berüümte Mastering-Engineeren op der ganzer Welt ugefaangen dogéint ze revoltéieren. Wann een e gewëssen Ambitus huet tëschent lues an haart da klengt et einfach besser. Säit 2014 gëtt et eng Richtlinn R128EBU an eng Stafflung wéi haart d'Lidder maximal däerfe sinn. D'Radiostatioune sinn déi éischt déi et octroyéiert kritt hunn. Wann een am Auto souz an et ass e schéint Lidd gelaf an duerno koum eng Reklamm dann ass een erféiert, well se d'Reklamm esou haart kompriméiert hate fir dass se soll besser eriwwer kommen.

Ech well gäre Museken, Chéier a Gruppen ubidden dass se kënne bei mech komme wann se eng Opnam vun engem Concert oder aus engem Tounstudio hunn, fir dann e Master maachen ze loossen. Ech kréien dat ëmmer nach verschéinert. Ech well elo net soen dass ech aus all Handysopnam eng Grammophonopnam éischter Klass erauskréien. Do hunn ech och Limitten. Et muss schonn eng gewësse Qualitéit vun der Opnam sinn an da ka sécher nach vill eraushuelen.

Rufft oder schreift mech einfach un an da kënne mir gären doriwwer schwätzen.



CHORALE STE CECILE
HUNCHERENG –
FENNENG - NÄERTZENG

CAECILIECONCERT

JUBILATE

Praise the Lord

Sonndes 21. November 2021

Zu Hunchereng an der Kierch

17.00 Auer

Solisten

Inès RIEFF Sopran Athur STAMMET Bass

Claude CLEMENT Uergel

Elsa SKËNDULI Alfred SHTUNI Gei

Hanna ISLAMAJ Cello

Direktioun

Josée SCHMITZ

Et gëllen déi 3G-Reegelen

Kanner- a Jugendchouer Konsdref

Eischte Concert & Nationalfeierdag

Text & Fotos: **Marie-Paule PURAYE-WEWER** **www.facebook.com**

Éischte Concert no Coronapaus

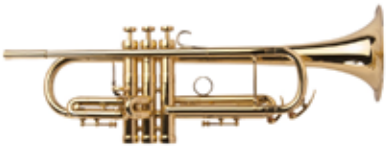
De Kanner- a Jugendchouer Konsdref huet no laanger Coronapaus den 10. Juli op e Summerconcert op dem flotte Site vun der Konsdreffer Millen invitéiert. D'Sängerinnen an d'Sänger, mat hirem Dirigent Marc Loewen, haten sech an e puer Woche gutt drugi fir ze prouwen, fir kënnen dëse Concert ze presentéieren. De ganze Chouer war erëm frou fir live zesummen ze sangen a fir déi ganz Kleng vun hinne war dëst den éischten Optrëtt viru Publikum. Wärend der ganze Pandemie hunn si all Woch online geprouft an haten och eng Rei Online-Videoe produzéiert.

Hues du Freed um Sangen?
Mir siche nach Verstärkung. Mell dech op kajuconsdorf@gmail.com

Nationalfeierdag

Vill Spaass hat de Kanner- a Jugendchouer Konsdref, mat hirem Dirigent Marc Loewen, beim Ophuele vum Video vun der Gemeng fir Nationalfeierdag an de Wiese beim Kuerzwénkel. Dëst war fir si den éischten Optrëtt, ouni Publikum, no laanger Coronapaus.

ADAMS®
Muziekcentrale Lummen
Le spécialiste par excellence pour les instruments à vent et de percussion



PERCUSSION ET CUIVRES DE NOTRE PROPRE USINE

Visitez notre nouveau magasin à Lummen!

Un large assortiment de toutes les marques renommées.
Des locaux pour tester des instruments dans notre showroom.
Et aussi la possibilité de tester des instruments chez vous.
Entretien et réparations professionnels.

Adams Muziekcentrale
Bosstraat 73 Lummen (B)
+32 (0)13 35 20 20
www.adams-music.be
info@adams-music.be

Les Soirées Musicales de Bissen

Gemeng Biissen

Dimanche
le 14 novembre 2021

à 17h00

"Festhal am Frounert"
à Bissen

20

Metropolis Berlin

Concert mat der Bigband vun der Militärmusek an dem Adrienne Haan

Dieses Konzert beschreibt Berlin während des Goldenen Zeitalters der "roaring Twenties" als eine Zeit der Veränderung mit Liedern von Mischa Spoliansky, Friedrich Hollaender, Irving Berlin, Cole Porter, Louis Prima und vielen mehr. Es ist jene wilde Epoche, in der Kreativität, Kunst, Musik und Kultur einen Höhepunkt erreichen. Die Zeit von Brecht und Weills Dreigroschenoper, Friz Langs Stummfilm "Metropolis", die Entdeckung von Marlene Dietrich, die in Joseph von Sternbergs Welthit "Der Blaue Engel" die "Fesche Lola" spielt. Es ist außerdem die Epoche der Comedian Harmonists, von Josephine Baker und ihrer Charleston Musik, von den Andrew Sisters und des amerikanischen Swing und Jazz, die Berlin und andere große deutsche Städte verändern. Haan kombiniert all diese Genres und lässt diese aufregende Epoche wieder aufleben, in dem sie den Zuhörer mit auf eine hinreißend kurzweilige musikalische Reise durch die Musikgeschichte nimmt. Eine high-speed Show, die den Zuschauer nicht auf den Sitzplätzen halten wird, sondern in der man am liebsten mitswingt und singt!

Adrienne Haan

Régime CovidCheck
Prix d'entrées:
Adultes: 20 € | Jeunes ≤ 16 ans: 15 €

Réservations:
www.musicales-bissen.lu
leydoris@pt.lu | Tél.: 691 950 350

Société Municipale des Accordéonistes de Luxembourg (SMAL)

Ältestes Akkordeon-Orchester Luxemburgs

Text & Foto : **Danielle LUDWIG** **www.accordeon.lu**

Am 17. Juli 1937 fand das erste Akkordeonkonzert auf dem Place d'Armes in Luxemburg statt. Einer der Initiatoren, Albert Moes, ein musikbegabter junger Mann, 1908 geboren, studierte am hauptstädtischen Konservatorium Geige und Klavier, begeisterte sich auch für das Akkordeonspiel. Allerdings wurde letzteres nicht am Konservatorium unterrichtet. Also nutzte Moes seine Bekanntschaft mit einem belgischen Virtuosen, der ihm das Akkordeonspielen beibrachte. Nach und nach fanden sich weitere junge Leute, die unter der Anleitung von Albert Moes das Akkordeonspielen erlernten. Es wurden in verschiedenen Orten des Landes Kurse abgehalten, in denen Schüler zu Vereinsakkordeonisten herangebildet wurden.

1937 wurde erstmals die „Société des accordéonistes" erwähnt, welche der inzwischen bestehenden „Fédération des accordéonistes" angegliedert war. Im Laufe des Jahres 1938 kam es zu Mißstimmigkeiten, die Anlass zur definitiven Gründung der „Société des accordéonistes Esch-Alzette" einerseits, und der „Société des accordéonistes de Luxembourg" andrerseits gaben. Seit 1939 darf die hauptstädtische Formation den Titel „Société municipale" führen.

Das Orchester wurde in allen Gegenden des Landes engagiert, um dort Feste und Feiern musikalisch zu unterlegen und zu verschönern. Die wachsende Beliebtheit der Formation wurde begleitet von achtbaren Erfolgen bei Wettbewerben, bei denen Albert Moes und seine Gruppe bestens abschnitten. Zudem erhielt A. Moes den Titel „Professeur d'accordéon".

Die statutarische Gründung der „Société municipale des accordéonistes de la Ville de Luxembourg" geschah am 6. August 1938 im Casino des Cheminots in Bonneweg. Im selben Jahr entstand, unter dem Namen „Entente des Sociétés Accordéonistes du Grand-Duché de Luxembourg", eine Art Verband der bestehenden Akkordeon-Formationen. Dem Antrag des hauptstädtischen Vereins vom 14. Januar 1940 zwecks Aufnahme in die Union Grand-Duc Adolphe wurde einstimmig stattgegeben.

Wegen seiner Verdienste um das Akkordeon und seine Musik in Luxemburg wurde Albert Moes als Vertreter unseres Landes 1961 in Brüssel in die „Communauté Européenne de l'Accordéon" gewählt. Im Jahr darauf organisierte dieses neugegründete Gremium die erste „Coupe d'Europe" in Brüssel, ein Ereignis, das mit 900 Teilnehmern damals alle Erwartungen übertraf. Der Wettbewerb von 1963 jedoch, der im Rahmen der Jahrtausendfeiern unserer Hauptstadt in Luxemburg abgehalten wurde, kannte einen noch größeren Erfolg mit ca. 1200 Akkordeonisten aus den sechs Mitgliederländern. Bei dieser Gelegenheit erwarb die SMAL in der Kategorie „Sociétés" den Titel „Europameister". Zusätzlich erspielte sie sich die von der Stadt Luxemburg gestifteten „Coupe du Millénaire". Am 14. und 15. Mai 1964 organisierte die SMAL die Weltmeisterschaft mit einer internationalen Jury, deren Urteil sich etwa 300 Musikanten und 5 Orchester stellten. In diesem Wettbewerb errang die hauptstädtische Formation den begehrten Titel „1er Prix avec la plus grande distinction et félicitations du Jury, Champion du Monde, Coupe". Als am 23. April 1974 in Huy die SMAL erneut beim Concours Mondial mit einer Formation von 22 Musikanten antrat, errang sie folgendes Ergebnis: „1er Prix avec la plus grande distinction, Acclamation, Ruban, Diplôme d'Honneur, Coupe et Médaille de Sa Majesté le Roi Baudouin".

1976 wurde Josy Moes, Alberts jüngerem Bruder, das Amt des Präsidenten angetragen, und Félix Hausemer, bis dahin Akkordeonist in der SMAL, übernahm während mehrerer Jahrzehnte die verantwortungsvolle Aufgabe der Orchesterleitung. Am 13.05.1982 starb Albert Moes im Alter von fast 74 Jahren, ein Verlust nicht nur für den Verein. Sein Bruder Josy, wegen seines jovialen Auftretens bei jedermann beliebt, starb am 08.08.1986. Mit dem Tod von Josy Moes war der Präsidentenposten vakant, 1983 wurde er von Henri Berchem übernommen, dem Raymond Mahnen im Jahr 1995 als Präsident folgte.

Seit 1983 beteiligt sich die SMAL an der Echternacher Springprozession und erhielt 2007 eine kunstvolle Keramikplakette für 25 Jahre aktive Beteiligung. Einige der Akkordeonisten wurden bereits mit bronzener Medaille für 25 Jahre aktive persönliche Beteiligung ausgezeichnet.

Das 50-jährige Jubiläum beging der Verein im Juni 1988, und das 75-jährige feierte die SMAL 2013 mit einer musikalischen Veranstaltung im „Alen Tramsschapp".

Die SMAL ist seit 1940 in der UGDA föderiert, aber wohl mit

einer Unterbrechung, denn die letzte gültige Anmeldung bei der UGDA trägt das Datum vom 05.06.1980. Eine Abmeldung nach 1940 gibt es nicht, allerdings sind auch keine Mitteilungen des Verbandes an den Verein aufzufinden.

Seit der Veranstaltung des ersten Nationalen Akkordeon-Tages 1992 unter der Federführung der UGDA tritt die SMAL stets bei diesem Treffen auf. Bei der von der SMAL im November 2010 organisierten 19. „Journée nationale de l'accordéon", dirigierte Félix Hausemer, der seit 35 Jahren an der Spitze unseres Orchesters stand, ein letztes Mal. Am 4. März 2011, anlässlich der Jahreshauptversammlung, übergab er den Dirigentenstab an Romain Kraus, dem heutigen Orchesterchef. Nur wenige Monate später, am 8. August 2011, starb Félix im Alter von nahezu 84 Jahren. Er folgte seiner Gattin Anita Hausemer-Haan, unserer langjährigen Archivarin, die wir bereits 19 Jahre zuvor, im Juli 1992, zu Grabe getragen hatten.

Romain Kraus, aktiv in der SMAL seit 1985, musizierte in seiner Jugend mit seinen Brüdern. Er erlernte das Akkordeonspiel bei René Bartz aus Petingen, einem früheren Schüler von Albert Moes. Als Akkordeonist schloss Romain Kraus am 15.10.1965 in Brüssel den Wettbewerb der „Coupe d'Europe" mit einem 1. Preis und einer Goldmedaille ab. Die dazugehörige Urkunde trägt die Unterschriften von Albert Moes und Charles Demaele, einem weltbekannten belgischen Virtuosen. Die Musikgesellschaft in Bartringen zählt Romain Kraus seit Jahren als Saxophonist in ihren Reihen. Mittlerweile tut er sich ebenfalls als Arrangeur für die SMAL hervor indem er Musikstücke jedweder Stilrichtung so arrangiert, dass sie für ein 2 bis 3-stimmiges Akkordeon-Orchester spielbar werden.

Einladung : 21.11.2021- Journée de l'accordéon

Die SMAL zeichnet verantwortlich für die Organisation einer „Journée de l'accordéon", zu der sie am Sonntag, dem 21. November 2021 im Limpertsberger „Alen Tramsschapp" einlädt. Dieser Tag steht unter der Schirmherrschaft der UGDA und der Stadt Luxemburg (VDL).

Zur Mitwirkung konnten das Akkordeon-Orchester „Frohe Klänge" Idesheim-Ittel-Hofweiler e. V. (D) (Leitung Alexander Konrad), und die Société municipale „Les Amis de l'Accordéon" Esch/Alzette (Leitung Daniel Pagliarini) gewonnen werden.

Ort – lieu : Kulturzentrum – centre culturel „Alen Tramsschapp", Limpertsberg, rue Ermesinde n°49.

Beginn – début : 14.30 Uhr. Der Eintritt ist frei. Das gebührenpflichtige unterirdische Parkhaus in der Nähe ist zur Verfügung.

Einlass gemäß den geltenden COVID-Check-Regeln.

Aufruf an interessierte Akkordeonisten

Gerne begrüssen wir Akkordeonisten, die nach regelmässigen Proben bei uns im Orchester mitspielen und auch sonst die entspannende Gesellschaft in einer lustigen Gruppe geniessen.

Interessenten besuchen uns in einer Probe: jeweils mittwochs von 19.00 bis 21.00 Uhr in der „Halle Victor Hugo" auf Limpertsberg (Eingang rechts neben der Rotunde und dann im 1. Stock ganz hinten rechts – Saal Nr. 103).

Aufruf an interessierte Akkordeon-Schüler

Im Sinne der Pflege des Nachwuchses hat sich die SMAL dazu entschlossen, wieder eine Akkordeonschule aufzubauen, falls es genügend Interessenten gibt. Bitte um Kontaktaufnahme unter:

email: Accordeon_SMAL@gmx.net oder bei Romain KRAUS, Tel. +352 50 15 06

www.accordeon.lu

Harmonie de la Commune de Schuttrange

D'Schëtter Musek ass erëm aktiv

Text : **Pol SCHUMMER** | Fotoen : **Schëtter Musek** **www.harmonie-schuttrange.lu**

No enger vill ze laanger Paus war d'Schëtter Musek motivéiert, endlech erëm zesumme spillen ze kënnen. Aus dem UGDA Flashmob hu mir doweinst e Concert um Schoulcampus gemaach, an no engem Optrëtt am Livestream vun der Gemeng fir Nationalfeierdag an dem Hämmelsmarsch hu mir virun der grousser Vakanz nach e flotte Concert am Kiischtewee um Neihaischen gespillt.

Well mir no dëse 4 Optrëtter a 5 Prouwen eis Instrumenter net schonn erëm wollte fir 2 Méint un den Nol hänken, si mir dunn bis Mëtt August mat wöchentleche Strëppeprouwe weider gefuer. Esou konnte mir dunn mat engem ganz neie Programm Concerten beim Picadilly on Tour zu Minsbech an op der Porte Ouverte vun der Kellerei Beck zu Greiweldeng spillen.

Enn August war et dunn um Quetschefest vun der Schëtter Musek. Wärend enger gudder Woch hu mir all Dag bis zu eng hallef Tonn Quetschen opgemaach, déi dann den Dag drop an 2-3 Kesselen zu eisem gudde Quetschekraut gekacht gi sinn. Esou kache mir all Joers ëm 2500 Liter, mat deene mir d'Ausgabe vun eiser Musek finanzéieren.

D'Rentrée 2021 versprécht och erëm spannend ze ginn.

An deenen éischte Prouwen wäerten eng Rei Kandidate virdirigéiere kommen, esou dass d'Schëtter Musek mat engem neien Dirigent an déi nei Saison 2021-2022 starte wäert.

ARTIKUSS.LU 3, rue Jean Anen L-4413 **SOLEUVRE** (LXBG)

GERMAN BRASS

TICKETS
luxembourgticket.lu +352 47 08 95 - 1
Gemeng Suessem +352 59 30 75 - 1

COVIDCHECK-Event!

GEMENG SUESSEM

14. 11. 21

Sonntag **17:00**

ARTIKUSS

Harmonie Municipale Esch-sur-Alzette

Hämmelsmarsch & Fête Nationale

Text : **Maryse SCHANEN** | Fotoen : **Alain BARTOLI** **www.harmoniemunicipaleesch.org**

Hämmelsmarsch

No engem Joer covidbedéngter Paus, ass d'Harmonie Municipale vun Esch dëst Joer nees den Hämmelsmarsch gaange fir d'Päischtkiermes.

Net nëmmen d'Musikanten, mee och déi Escher Leit ware frou, no sou laanger Zäit mol nees erëm d'Kläng vun hirer Stadmusek ze héieren bei der Interpretatioun vum „Hämmelsmarsch" an der „Kiermes am Duerf".

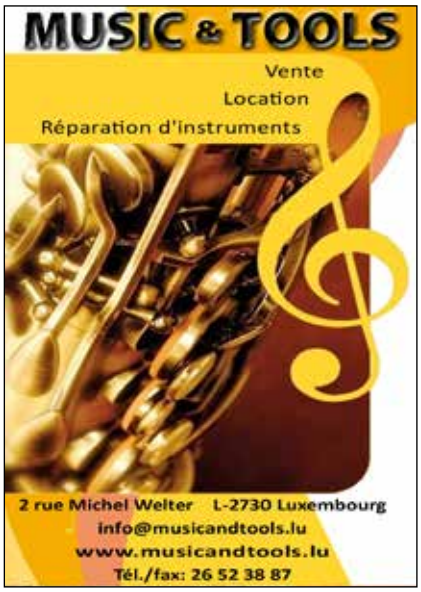
Fête Nationale

Le mardi 22 juin 2021, veille de fête nationale, Leurs Altesses Royales le Grand-Duc Héritier et la Grande-Duchesse Héritière ont maintenu leur traditionnelle visite dans la deuxième ville du pays. Pour le petit Prince Charles, accompagnant ses parents, cette visite à Esch fut une première.

Le programme fut certes allégé et raccourci et les cérémonies ont eu lieu dans un cadre restreint afin de respecter les limitations de rassemblements ainsi que les règles de distanciation.

Sous les sons du « Wilhelmus » de l'Harmonie Municipale d'Esch-sur Alzette, Leurs Altesses Royales furent accueillies par le Bourgmestre Georges Mischo, les Echevins, MM. Kox, Knaff, Zwally et Weis ainsi que par plusieurs membres du Conseil communal.

Après l'interprétation de la « Sonnerie aux Morts » et de la « Heemecht » par l'Harmonie Municipale lors du dépôt d'une couronne au Monument aux Morts, la délégation s'est rendue devant l'ancien bâtiment de l'hôpital Emile Mayrisch afin d'y inaugurer la nouvelle aire de jeux Prince Charles.



COVID check.lu

HARMONIE MUNICIPALE ESCH-SUR-ALZETTE

DIRECTION **JEAN THILL**

CONCERT DE GALA

la mer

VENDREDI 19 NOVEMBRE 2021
SAMEDI 20 NOVEMBRE 2021
20H00

THEATRE MUNICIPAL
ESCH-SUR-ALZETTE

SOLISTE
Yves Schmartz
Chant

PRESENTATION
Maryse Lallemand

RESERVATION
www.theatre.esch.lu
Théâtre
2754-5010
2754-5020

TARIF
adulte: 20 €
jeune: 9 €

PROGRAMME

Der Fliegende Holländer (Ouverture)

Pirates of the Caribbean

The Ghost Ship

Titanic

La Mer

Harmonie Kleinbettingen

Abschied vum President & en Dag bei der Baach

Text : **Jil THURMES** | Fotoen : **HKLB** **www.hklb.lu**

No 30 Joer: den Nico Kaufmann huet als President vun der Klengbettener Musek opgehalen.

Enn Mee hat d'Harmonie Klengbetten hir Memberen an Éieregäscht op d'Generalversammlung an de neie Centre Culturel "An de Keeseminne" zu Stengefort invitéiert.

De President Nico Kaufmann huet a senger Usproch op e méi ongeméinlecht Joer zréckgebléckt, wou d'Musek awer trotz den bekannten Ëmstänn net inaktiv war. Am ausféierleche Joresbericht, dee vun de Sekretärinne Linda Quaring a Jil Thurmes mat Fotoe presentéiert gouf, war ze gesinn, dat d'AwunnerInnen et begréisst hunn dat d'Musek fir d'Kiermes den Hämmelsmarsch gespillt huet an am Juni/Juli op verschidde Quartiersconcerten invitéiert hat. Leider goufen et awer och Annulatiounen, sou gouf beispillsweis den Theater, den Dag virun der Première ofgesot an et gouf leider och keen Dag um Weier oder Show-Concert am November.

Wéi all Joer huet och d'Keessjee, Lydie Mayer, een Iwwerbléck iwwert d'Finanze vun 2020 an eng budgetär Previsioun fir 2021 presentéiert.

Sou wéi de President Nico Kaufmann et 2020 ugekënnegt hat, ass hien no 30 Joer President aus dem Comité zréckgetrueden. Mat Standing Ovations, léiwen a witzegen Anekdoten a Wierder sou wéi undauerndem Applaus gouf him villmools Merci gesot fir all seng Aarbecht a säin Engagement als President déi lescht 30 Joer. Den Nico Kaufmann ass och zum Éierepresident vun der Musek genannt ginn. Och op dëser Plaz soe mir him nach eng Kéier e grousse Merci fir seng wonnerbar Aarbecht. De längere Comités-Member a Fähnerech, Serge Wagner, huet sech och aus dem Comité zréckgezunn.

Dës 2 Plaze goufen awer och direkt nei besat, mam Jeff Kaufmann an dem Paul Kugener, déi hir Kandidatur gestalt haten an unanime vun der Generalversammlung ugeholl goufen. De Comité setzt sech elo folgendermoossen zesummen: Jeff Kaufmann (President), Guy Karier (Vize-President), Linda Quaring (Sekretärin), Jil Thurmes (Sekretärin adjointe), Lydie Mayer (Keessjee) an d'Memberen: Mike Donven, Danny Druart, Aly Frantz, Paul Kugener, Michelle Sier, Marie-Paule Thiry.

De Buergermeeschter Guy Pettinger huet dem Nico Kaufmann a senger Usproch och e grousse Merci ausgeschwat. Hien huet et och begréisst dat d'Musek, sou bal et méiglech war, erëm aktiv ginn ass an hinne weiderhin d'Ënnerstëtzung vun der Gemeng zougesprach.

Leider konnt d'Generalversammlung net ewéi gewinnt mat engem Iessen ofgeschloss ginn. Dëst gouf awer mam Regime Covid-Check Mëtt Juli mat enger klenger Grillfeier nogeholl.

D'Klengbettener Musek freet sech elo schonn drop iech de 19. November um "Show-Concert" am Centre Culturel "Keeseminnen" zu Stengefort ze begréissen.

"En Dag bei der Baach" zu Stengefort

De 4. a 5. September war et endlech erëm esou wäit - „En Dag bei der Baach" zu Stengefort. Eisen traditionelle Maart mat sëllegen Handwierks- a Kënschtlerstänn war dës Kéier, opgrond vun den Aarbechte beim Weier, am neie Park bei der Villa Collart. E neie Setting, mee mat dem nämmlechten Esprit.

Samschdes goung et um 17h lass an d'Moselle Valley Brass Band huet fir gutt Stëmmung gesuergt. Sonndes gouf och een ofwiesslungsräichst musikalescht Encadrement gebuede mam Jean Ziata, dem David Hoffmann Trio (Jazz) an Drop & Dowidder (Brass).

Fir Grouss a Kleng gouf et Zauberei a Kartentricker mam Emma Schütz, esou ewéi e Zirkusworkshop mat Animatrix.

Natierlech gouf et och erëm eise „faulen Eck" mat der Cocktailbar, sou ewéi Kniddelen, Chili, Gegrills an Eisekuchen.

Dëst Evenement gouf organiséiert vun der Klengbettener Musek an Zesummenaarbecht mat der Gemeng Stengefort ënnert dem Covid-Check Regime.

Luxembourg Philharmonia

Martin Elmquist, chef d'orchestre

Samedi 20 novembre 2021 - 20h00

Dimanche 21 novembre 2021 - 17h00

SYRKUS Roodt-Syre

Soliste: Michał Orlik

M. Karłowicz

Concerto pour violon et orchestre

C. Debussy

Prélude à l'après-midi d'un faune

M. K. Čiurlionis

In the Forest

www.philharmonia.lu

Tickets: www.luxembourgticket.lu (€20/€8)

COVID check.lu

Manifestation sous régime "CovidCheck" - selon les lois en vigueur

Streff

SDM STEVENS & DE MUNTER

ScanShop

SYRKUS

Ensemble Vocal VIVACE

Vivace blickt mit Zuversicht in die nächste Saison

Text : **Monika EVRARD-MESSERER** | Foto : **VIVACE** **www.vivace.lu**

Anlässlich der Generalversammlung, welche am 11. Juni im Käerjenger Treff stattfand, informierten Präsidentin Carmen Kayser und Dirigent Ulric Evrard die Anwesenden über die zahlreichen Projekte des Ensemble Vocal Vivace für die kommende Saison.

Highlights sind ohne Zweifel das Konzert „In the Name of Music“ am 30.04.2022 in der Philharmonie Luxemburg sowie die Konzertreise nach Österreich während der Pfingstferien. Beide Events sollten bereits 2020 anlässlich des 30jährigens Bestehens von Vivace stattfinden – nun wird eben der 32. Geburtstag gefeiert.

Die Konzertreise führt Vivace in die Partnergemeinde von Käerjeng, nach Gaflenz (Oberösterreich) sowie nach Krems, Bergern und Trumau in Niederösterreich. In vielen Orten bestehen langjährige Kontakte zu Chor- und Musikgesellschaften und damit erfüllt Vivace auch den selbstgestellten Auftrag, immer wieder eine Brücke aus Liedern, „a Bridge of Songs“ zu bauen.

Im Herbst wird Vivace eine neue Website vorstellen und damit den Internetauftritt attraktiver machen. Zudem können die Sängerinnen und Sänger dann digital mittels eines Logins viele praktische Informationen abrufen.

Auf musikalischem Gebiet werden neue Lieder künftig ebenfalls auf digitalem Weg zum Proben daheim zur Verfügung gestellt. Diese Art der Aufbereitung hat sich während der Pandemie bereits bewährt und Vivace konnte 2 Stücke auf diesem Weg einstudieren und über den eigenen Youtube Kanal veröffentlichen.

Für Mitglieder, die ihre Notenkenntnisse verbessern möchten, werden in der neuen Saison erneut gratis Solfège Kurse angeboten.

Rückblickend auf die vergangenen eineinhalb Jahre zog die Sekretärin, Jeannine Faha ein, trotz mehrmaliger pandemiebedingter Unterbrechung des Probenbetriebes, positives Fazit. Es konnten sogar mehrere neue Chorsängerinnen und -sänger gewonnen werden und der Vorstand „traf“ sich eben virtuell über Zoom.

Das Ensemble Vocal Vivace probt seit März wieder unter Einhaltung der geltenden Hygiene- und Abstandsregeln in der Pfarrkirche von Bascharage.

Der Kassenbericht von Nadine Biewers zeigt eine gesunde Finanzlage. Dank ging an die Gemeinde Käerjeng und die UGDA für die zusätzliche Unterstützung.

Als Gastredner lobten sowohl die Vertreterin der UGDA, Frau Adèle Donven, als auch Schöffe Richard Sturm den Dynamismus und den Einsatz des gesamten Vorstandes und des musikalischen Leiters von Vivace.

Während zahlreiche andere Chöre und Vereine sich zurückgezogen haben, geht Vivace neue Wege und findet trotz der Pandemie Möglichkeiten, das Vereinsleben und die Gemeinschaft der Chormitglieder aufrecht zu erhalten.

Herr Sturm hob lobend hervor, dass der Chor bei Projekten der Gemeinde wie der traditionellen „Grouss Botz“ oder der Verteilung der „Letzpack“ anlässlich des Nationalfeiertages stets tatkräftig mit anpackt. Er erneuerte die Zusage einer substanziellen finanziellen Unterstützung der Chorreise in die Partnergemeinde Gaflenz.

Zum Abschluss bleibt noch der Hinweis auf das Konzert „Songs for Charity“ welches Vivace am 4. Dezember in der Pfarrkirche Bascharage geben wird.

ARTIKUSS.LU 3, rue Jean Anen L-4413 **SOLEUVRE** (LXBG)

TAKE 6 (USA)

The most awarded vocal group in history!

10 Grammy Awards | 21 Grammy Nominations |
10 Doves, Gospel Music Awards !

TICKETS
luxembourgticket.lu +352 47 08 95 - 1
Gemeng Suessem +352 59 30 75 - 1

COVIDCHECK-Event!

GEMENG SUESSEM

24. 11. 21

Wednesday **20:00**

ARTIKUSS

FNCTTFEL

Generalversammlungen der Harmonie Michel Hack

Text : **Edmée PAULY-KLEIN** | Foto : **FNCTTFEL**

Corona geschuldet mussten die Generalversammlungen 2019 und 2020 der Harmonie FNCTTFEL vertagt werden, wurden jetzt am 24. Juni 2021 abgehalten.

Harmonie-Präsident Robert Scholer hiess alle Gäste und Mitglieder der Harmonie willkommen. Festzustellen ist, dass durch den Lockdown, alle Aktivitäten der Harmonie 2019 und 2020 abgesagt werden mussten. Die Feier 2019 zum 75jährigen Jubiläum der Harmonie findet zu einem späteren Zeitpunkt statt. Mit Zuversicht hoffen wir ab September 2021 auf den normalen Probenbeginn zwecks Vorbereitung für die anstehenden Konzerte.

Folgende Mitglieder wurden vom Regionalvertreter der UGDA, Romain Henrion, ausgezeichnet:

Danielle Block mit der „Médaille de mérite en vermeil avec palmette“, Georges Geib mit der „Médaille en vermeil Grand-Duc Adolphe“ und Mathias Sassel mit der „Médaille en vermeil Grand-Duc Adolphe avec palmette“

Eine besondere Ehrung wird im Oktober während einer Feier der UGDA vorgenommen: Pierre Esch erhält für 75 Jahre Zugehörigkeit bei der UGDA die „Plaquette de reconnaissance Jean-Antoine Zinnen“.

Ein Geschenk für 10jährige Mitgliedschaft bei der Verbandsmusek erhielten Sonja Mootz und Ed. Huberty, für 40jährige Mitgliedschaft Marie-Jeanne Horper-Thill und Nico Graffé. Claude Nickels, seit 50 Jahren Mitglied, wurde ebenfalls mit einem Geschenk bedacht.

Zwei langjährige Musikanten wurden von der Versammlung einstimmig zu Ehrenmusikanten ernannt: Kurt Miller, während 53 Jahren Mitglied der Harmonie und Jean-Paul Schmit, 35 Jahre Mitglied.

Der Vorstand der Harmonie FNCTTFEL des Landesverbandes setzt sich wie folgt zusammen: Robert Scholer, Präsident; Edmée Pauly-Klein, Sekretärin; Nico Georges, Kassierer; Nicole Scholer-Huberty, beigeordnete Kassiererin. Robert Risch und Mathias Sassel, Kassenrevisoren. Musikdirektor der Harmonie ist Ralph Massard unterstützt von Danielle Block, beigeordnete Musikdirektorin.

Die Harmonie FNCTTFEL ist auf der Suche nach neuen motivierten Musikanten/innen. Bei Interesse, melden Sie sich über Mail an kleinedm@pt.lu.

Société de musique La Lyre Hellange

Virféierung vum Schülerensembel

Text : **Sandy REULAND** | Foto : **Michel KRISCHEL**

Wärend der Corona-Zäit huet de Schülerensembel vun der Hellenger Musek a klenge Gruppen fläisseg weidergeprouft. Mat Freed hunn déi Jonk hire Famillen den 2. Juli 2021 an enger open-air Prouf virgedroen, wat si an där Zäit mam Dirigent astudéiert haten.

Harmonie Municipale Mondorf-les-Bains

Endlich wieder ein Konzert

Text : **Claude KLEMMER** | Foto : **HMMLB** **www.harmoniemondorf.lu**

Das letzte Konzert der "Harmonie municipale Mondorf-les-Bains" fand statt am 10. Januar 2020 im Mondorfer Casino 2000. Bedingt durch die darauffolgende Corona-Pandemie, war es den Musikern nicht mehr möglich zu proben.

Nach einer Wartezeit von 528 Tagen, konnte die Harmonie wieder ein Konzert spielen, dank der Erleichterungen vorgesehen im neuen Covid-Gesetzestext. Leider konnte das Konzert nicht öffentlich angekündigt werden, da es galt die Corona-Auflagen zu respektieren, was die Zahl der Musiker und der Zuschauer betraf.

Die Harmonie, welche an drei Abenden im Freien geprobt hatte, spielte unter Leitung von Olivier Gravier, ein leichtes Unterhaltungsprogramm mit Melodien von Udo Jürgens, Phil Collins, Helene Fischer, usw.

Nach dem Abspielen der „Heemecht“ gab es den verdienten Applaus. Viele der Musiker und der anwesenden Zuhörer waren der Meinung, dieser Konzertabend könnte ein erster Schritt zurück zur Normalität sein.

En Dag wéi fréier am Musée Thillenvogtei zu Randschelt mat der Folklorgrupp Vallée des 7 Châteaux

Hämmelsmarsch vun der Greiweldenger Musek

Concert "Summerfun" vun der Réidener Musek

Greiweldenger Musek um Einer Wënzerdag

A VENDRE

Accordéon à boutons

Accordéon Borsini Orfeo III DL. Etat impeccable.

Main droite: 5 rangs, 9 registres, 3 voix.

Main gauche: 120 basses, 3 registres, 5 voix.

Etui: sac à dos.

Prix: 3.500 €

Tél. : 691 213 313 - nicky@pt.lu

Saxophone Baryton

Marque : P. Mauriat, PMK 300DK avec la grave en très bon état. Tampons et ressorts en parfait état.

Prix : 4.000 €

Tel : +352 661948847 - raffaele.ferri@yahoo.it

Grosse Caisse

Grosse Caisse Premier, bleu, avec baudrier, mailloche et support.

Prix : 350 €

Tél. : 621 14 86 13 - mzwank@pt.lu

Clarinette Sib

Marque : Noblet (n° 6292), Entretien et nouveau temponnage en 2019, bec BC.

Prix : 500 €

Tel. : +32 494 27 17 39

Violon

Violon René Morizot de 94' à vendre, avec certificat, ensemble avec archet Pernambuco octagonal Paesold et boîtier.

Prix : 4.000 € (à discuter)

Tél. : 691 62 65 42 - pitty@pt.lu

Marimbaphone

Yamaha 2400 R (Rosewood), 4 1/3 (La) - avec housse de protection (800 €). Etat neuf.

Prix : 5.450 €

Tél. : 621 15 40 40 - gfrisch@pt.lu

Vibraphone

Yamaha 3710 Gold, avec housse de protection (1.000 €). Etat neuf.

Prix : 7.150 €

Tél. : 621 15 40 40 - gfrisch@pt.lu

Xylophone

Marque : Adams Solist Octave 35

Etat neuf, réglable en hauteur avec housse de protection.

Prix : 1.000 €

Tel. : 621 27 12 98 - swsimonebw@gmail.com

Harpe Chinoise

Guzheng, 21 cordes, avec étui de protection.

Prix : 500 € - liz_lux@yahoo.com

Xylophone

VANCORE PSX 1001, table, 3.5 octaves, African Padouk, f1-c5, steel layers. Etat neuf.

Prix : 500 €

Tél. : 691 67 67 22 - marines@pt.lu

Violon

Violon 4/4 en bois massif, entièrement vernis à la main, imitation modèle "Guarnerius", dos en une seule partie.

Prix : 1.000 € (à discuter)

Tél. : 621 701 428 - attal.lux@gmail.com

Clarinette

Marque : Yamaha YCL 650 Bb, acheté en 2015 pour 1.300 €. Bon état.

Prix : 950 €.

Tél. : 621 45 92 33 (M. Pfeffer)

Piano à queue

Essex design Steinway & Sons / EGP 155, acheté neuf il y a un an. Très peu joué. Ebénisterie en noir. Banquette réglable assortie, pelotte cuir. Vente pour cause de déménagement.

Prix : 9.000 € (à discuter).

eaglef1@tango.lu; almolinari@tango.lu

Soundwear Professional Bag fir Basstrombonn

Bal Néiwerteg, huet 560 Euro kascht.

Verkaafspräis : 420 €.

Tel. : 691 63 35 39 - makusch@tango.lu

Piano à queue

Piano à queue C. Bechstein, Modèle A (180 cm) des années 60, fabrication allemande (Berlin), à deux pédales

Ce piano a été expertisé par «Pianos Kleber"en date du 28 septembre 2019 et estimé à une valeur de 20.000 euros.

Tel. : +352 621 484 458

E-Guitar

E-Guitar "Ibanez premium", couleur brun (rosewood), avec repose-pied, amplificateur (Hughes&Kettner), Line 6 Pocket Pod, hard case + divers accessoires. Acquisition : novembre 2016

Prix : 550 €

Tél. : 621 45 47 91 - rwolff@pt.lu

Piano droit Kemble Classic-T

couleur chêne foncé satiné, année 2006, régulièrement accordé. Frais de transport à charge de l'acheteur

Prix : 2.700 €

Tél. : 691 30 74 74 - rbcq33@gmail.com

Trompete

Chateau USA - Goldfarbig - mit Koffer. Optisch bedürfte das Instrument einer neuen Lakierung.

Preis : 200 €

Tel. : (+49)-(0)151 25 40 03 60 (nur vormittags zwischen 9.15 und 10.45 Uhr), klariro@t-online.de

Saxophone alto

Marke/modèle : P. Mauriat - Big Band. Etat neuf.

Präis : 1.100 € (Neipräis : 1.900 €)

Tél. : 621 19 60 67 - robi@saxitude.com

Guitare classique

Marque : Almansa avec étui Daytone

Prix : 175 € (à discuter)

Tel. : 691 95 00 70 - carlo.grotz@education.lu

Saxophone Tenor

Marke : MPM-Instruments - Ident-Nr : 15647TDE - Mit Koffer - Halstragegurt - Jahr 2017 - Sehr guter Zustand. Mit Abstellgestell.

Preis : 720 €

Tel. : +49-151 25 40 03 60 - klariro@t-online.de

Saxophone alto

Marke/Modell : Forest France Disign – Ident Nr : LKAS-201 - mit Koffer - Halstragegurt - Jahr 2015 - Neuwertig. - mit Abstellgestell.

Preis : 540 €

Tel. : +49-151 25 40 03 60 - klariro@t-online.de

Saxophone-alto

Marque/modèle : Selmer - réference 54.
En superbe état, utilisé 1 année.

Prix : 3.500 € (nouveau 6.100 €)

Tél. : 691 45 20 35 - ricottarita@gmail.com

Accordéon

Marque/modèle : Orlando - clavier piano, 120 basses, 5 voix main gauche, 4 voix main droite, très bon état, revisé an avril 2018, peu utilisé.

Prix à discuter - Tél. : 50 86 45

Accordéon

Marque/modèle : Adria Diaton V Maestoso, avec coffre, année 1987, peu utilisé.

Prix à discuter - Tél. : 43 90 56

Guitare semie-acoustique

Guitare semie-acoustique "Hagstrom Viking II", couleur noir.

Prix : 300€

Tél. : 621 45 47 91 - rwolff@pt.lu :

Marimbaphone

Marque/modèle : Adams, 3 1/2 octaves. Etat neuf, peu utilisé.

Prix : 750 € - Tél. : 621 29 50 09

Tuba Bass

Marque: Yamaha, Modèle YBB 321, étui compris, complètement revisé (garantie 3 ans).

Prix : 3.300 € - Tél. : 621 15 93 22

Drumset

Drumset Sonor, Select Force Series, Stage 3, complet, couleur maple. BD 22x17,5", TT 10x08" + 12x09", FT 14x5,5", SD 14x5,5", Zultan Raw Profi Cymbal, Set RR 20", HH 14", RC 16+18". Millenium DT 900 Throne, divers Accessoires, parfait état, date d'acquisition : 2016.

Prix : 1.550 €

Tél. : 621 45 47 91 - rwolff@pt.lu

Schiebetafel

Hochwertige Schiebetafel mit Notenlinien, gebraucht, in sehr gutem Zustand.

Marke : VS Schul- und Büromöbel.
Fläche : 200x100 cm. Mit Kreideleiste und Schwammbehälter. Schreibfläche aus Stahlemail grün mit Notenlinien. Höhenverstellbar : min 170cm, max 225cm.

Preis : 400 €

Tél. : 621 13 38 65 - raas-haupert@t-online.de

VARIA

Chorale Lidderfrënn Monnerech

Wann Dir gäre sangt an interesséiert sidd flott Stonnen an enger gudder Ambiance ze verbréngen, da mellt lech um Telefon 57 08 70 oder 691 678 415, Email : info@lidderfrenn.lu oder kommt einfach bei eis an eng Prouf. Eis Prouwen si Mëttwochs Owes um 19.30 Auer am Centre "A Bosselesch" zu Monnerech.

Menster Musek

D'Menster Musek sicht Musikanten um Cor, Trombonn an Euphonium. Aner Musikante si selbstverständlech och wëllkomm. Geprouft gëtt Donneschdes vun 19 :30 bis 21 :30 Auer.
Tel : 621 790 784 / jeannotg@pt.lu

Gesangveräin "Emile Michels" d'Grënnësch Spatzen

Mir sinn e Familljeveräin, eng richteg fläisseg an awer och lëschteg Band. Eise Repertoire ass flott gemëscht. Modern, klassesch a Vollekslidder si bei eis ugesot. Mir prouwen all Freides vun 18 :30 bis 19 :30 am Bisserwee op Nummer 11 am Gronn.
Tel : 47 19 27 / 661 52 77 74 / michels1@pt.lu

Harmonie Municipale Pétange

Mir sinn eng relative jonk Equipe a well no der nächster Saison verschidde Membere studéiere ginn, siche mer Musikante fir all Regëster. E besonnesche Besoin hunn mer am Saxophonsregëster. Mir prouwe Freides vun 19h30-21h00 zu Péiteng am Musekssall.

Tel : 661 50 77 45 / hmp@pt.lu

Chorale Princesse Marie-Astrid / Singing Ladies Monnerech

Mär d'„Singing Ladies" vu Monnerech siche Meedercher an Dammen fir an eiser Grupp mat ze sangen. Wéi kanns Du matmaachen : mell Dech per Mail beim Nadine (nadine.kleman@yahoo.de), eiser Dirigentin.

Société Municipale des Accordéonistes de Luxembourg

Sicht Leit déi Akkordeon, Keybord oder Perkussioun spillen. Wann Dir gäre flott Stonne bei enger lëschteger Mannschaft verbréngt, da mellt lech bei eis. Prouw ass Mëttwochs vun 19 - 21 Auer an der Hall Victor Hugo um Lampertsbierg. Mir kënnen och Débutants-Coursen fir Akkordeon ubidden. Fir all weider Informatioun, kontaktéiert de Chef Romain Kraus um Tel.: 50 15 06 oder per e-mail: krausr@pt.lu.

Harmonie Municipale Rodange & Lamadelaine

Du spills een Instrument, hues Freed un der Musek a géings gär an enger Harmonie spillen? - Ma dann bass du bei eis genau richteg! Eis Prouwe si Méindes a Mëttwochs Owes.

Falls du Froen hues mëll dech bei eiser Presidentin Sandrine PICQUOIN per e-mail un picquoin@pt.lu oder per Telefon un 691 113 113.

Folklorgrupp Vallée 7 Chateaux

De Folklorgrupp sicht Dänzer (eenzel oder Koppelen). Prouwe sin Donneschdes Owes.

Tel : 621 13 54 44 - info@letzfolk.lu

POSTES VACANTS

Harmonie Municipale Rodange & Lamadelaine

D'Harmonie Municipale Rodange & Lamadelaine sicht ab Januar 2022 en(g) nei(en) Dirigent(in). Mir freeën eis op een Dirigent oder eng Dirigentin, deen : eis mat Kreativitéit an Ofwiesslung an de Prouwen begeeschtert an nei Iddien matbréngt an gären aktiv um Veräinslierwen deelhëlt.

D'Prouwe sinn am Centre de Loisirs zu Lamadelaine.

Interessente kënnen hier schréftlech Kandidatur mat CV schécken per Mail un picquoin@pt.lu.

Bouneweger Nuechtigailercher

D'Kanner- a Jugendchorale Bouneweger Nuechtigailercher sicht en(g) nei(en) Dirigent(in) fir ab September 2021. Dir sidd motivéiert, sangt a musizéiert gär? Eis Prouwe sinn Dënschdes fir 3 Altersgruppen vun 3 bis 18 Joer.

Néideg Sproochkenntnisser: lëtzebuergesch a franséisch

Kontakt: Nicole Boulmont/ Email: nboulmont@gmail.com / Tél 691 557 665

Philharmonie Préizerdaul

sicht en dynameschen a motivéierten Dirigent (m/w) ab September 2021. Eis Prouwe sinn am Prinzip Freides owes um 20:00 Auer, mir sinn awer oppe fir aner Deeg. Fir méi Informatiounen a bei Interessi kënnt dir iech gären beim President Marc Groben mellen: mgroben@pt.lu oder 691807387 wou der och Kandidature mat CV a "Lettre de Motivation" schécke kënnt.

Schëtter Musek

Sidd Dir un dëser flotter Aufgab interesséiert, da schreift Äre Motivatiounsbréif mat Ärem Curriculum Vitae bis den 1. August un de Jean-Paul Schaul, President vun der Schëtter Musek, 14, Kiischtewee, L-5290 Neuhauesgen, E-mail: jpschaul@pt.lu. Eis Prouwe sinn Donneschdes vun 20h00-21h30.

Musik Gilsdref

sicht ab September 2021) een neien engagéierten a motivéierten Dirigent/in.

D'Prouwe sinn Donneschdes Owes zu Gilsdref an der aler Schoul.

Kandidatur un Musik Gilsdref, p/a M. Georges Michels, 5, route du Broderbour, L-9373 Gilsdorf oder per Email un gm170970@pt.lu schécken.

Fanfare Gemeng Duelem

D'Fanfare Gemeng Duelem sicht en(g) Dirigent(in).

Eis Prouwe si Méindes vun 19h30-21h15 zu Duelem am Musekshaus.

Sidd dir interesséiert? - Da schéckt är Kandidatur mat CV an Diplomer bis spéitstens den 1. August 2021 per Post oder Email u folgend Adress:

Fanfare de la Commune de Dalheim, 15 Munnereferstrooss, L-5741 Filsdorf. Email: info@duelemermusek.com

Jour	Date	Localité	Lieu	Heure	Manifestation
Ve	15.10.21	LUXEMBOURG	Conservatoire	20h00	Opéra "The King and his Fairies". Entrée gratuite - Réservation obligatoire sur www.conservatoire.lu
Ve	15.10.21	WEIMERSKIRCH	Centre Culturel "Am Duerf"	20h00	Concert dans le cadre du Centenaire Eecher Musek, avec la participation de la Brass Band du Conservatoire d'Esch. Réservation : centenaire@eecher-musek.lu / 691 17 11 48
Sa	16.10.21	HESPERANGE	CELO Hesper	20h00	Concert "Still Standing" par la Chorale Cantabile Fenteng, avec Rossano Mancino (direction), Nicole Dielissen (Solist), Denis Ascani (Piano), Gilles Wagner (Percussion) et Rom Heck (Bass). Entrée libre. COVID-Check Event.
Sa	16.10.21	SAEUL	Sëller Festsall	20h00	Hierschtconcert par la Sëller Musek. COVID-Check Event.
Sa	16.10.21	WEIMERSKIRCH	Centre Culturel "Am Duerf"	20h00	Concert d'honneur offert par l'UGDA dans le cadre du Centenaire Eecher Musek avec la participation de la Moselle Valley Brass Band. Réservation : centenaire@eecher-musek.lu / 691 17 11 48
Di	17.10.21	BISSEN	Eglise St-Etienne	16h00	"Récital Concert" organisé par "Les Soirées Musicales de Bissen". Le concert est organisé sous le régime COVID-Check. Entrée : 20€ / 15€. Réservation sur www.musicales-bissen.lu / leydoris@pt.lu / 691 95 03 50
Di	17.10.21	LUXEMBOURG	Conservatoire	16h00	Opéra "The King and his Fairies". Entrée gratuite - Réservation obligatoire sur www.conservatoire.lu
Di	17.10.21	LUXEMBOURG	Philharmonie	17h00	Concert "Finally Curtain Up!" par la Musique Militaire Grand-Ducale avec un programme de musique de films. Sous la direction de Lieutenant-Colonel Jean-Claude Braun. Réservation sur www.philharmonie.lu ou 26 32 26 32. Prix : 25€ / 15€
Di	17.10.21	WEIMERSKIRCH	Centre Culturel "Am Duerf"	17h00	Concert dans le cadre du centenaire Eecher Musek par l'Harmonie Municipale Luxembourg-Eich. Réservation : centenaire@eecher-musek.lu / 691 17 11 48
Ve	22.10.21	LUXEMBOURG	Conservatoire	19h00	Conférence de présentation suivi d'un concert commenté : Les instruments orientaux et occidentaux - China meet Luxembourg Music Journey - Guzheng. Entrée gratuite - Réservation obligatoire sur www.conservatoire.lu
Di	24.10.21	LUXEMBOURG	Philharmonie	17h00	Concert "Idées lumineuses" par l'OCL avec la participation d'Aurélien Pascal (violoncelle) et sous la direction de Corinna Niemeyer. Entrée: 30€ (<27 ans: 15€), Enfants: gratuits. Kulturpass: 1,50€. Réservation sur www.luxembourg-ticket.lu ou 47 08 95 1
Me	27.10.21	LUXEMBOURG	Conservatoire	19h00	Concert Actart "Octomania". Entrée 10€ / Tarif jeune: 5€. Réservation sur www.conservatoire.lu
Di	31.10.21	LUXEMBOURG	Conservatoire	10h30	Concert conférence "Les violons dansants". Entrée gratuite - Réservation obligatoire sur www.conservatoire.lu
Fr	05.11.21	STRASSEN	Centre Culturel Centre Barblé	18h00	Concert organisé par la Fanfare Stroossen avec la participation du groupe "Doors", "7 Moukekengen" et "Viera Blech". Entrée : 25€. Réservation sur www.luxembourgticket.lu
Me	10.11.21	LUXEMBOURG	Conservatoire	19h00	Concert Actart "Soir païen". Entrée 10€ / Tarif jeune: 5€. Réservation sur www.conservatoire.lu
Me	10.11.21	LUXEMBOURG	Philharmonie	19h30	Concert "Wild strings - geschlagen, gezupft, gestrichen, gerissen" par l'Orchestre de Chambre du Luxembourg sous la direction de Corinna Niemeyer. Entrée: 30€ (<27 ans: 15€), Enfants: gratuits. Kulturpass: 1,50€. Réservation sur www.luxembourg-ticket.lu ou 47 08 95 1
Ve	12.11.21	RODANGE	Centre Culturel	20h00	Théâtre "Ee lëschtege Jonggesellenowend" de Cercle Dramatique Rodange. COVID-Check Event. Entrée : 12€ (Adulte) / 6€ (Enfants). Réservation (de 15 à 20h) : 661 50 09 47.
Sa	13.11.21	MOUTFORT	Centre Culturel	20h00	Concert "Mir sin rem do" par l'Harmonie Moutfort-Medingen, sous la direction de David Daubenfeld. Le concert est organisé sous le régime COVID-Check.
Sa	13.11.21	RODANGE	Centre Culturel	20h00	Théâtre "Ee lëschtege Jonggesellenowend" de Cercle Dramatique Rodange. L'évènement est organisé sous le régime COVID-Check. Entrée : 12€ (Adulte) / 6€ (Enfants). Réservation (de 15 à 20h) : 661 50 09 47.
Di	14.11.21	BISSEN	Festhal am Frounert	17h00	Concert "Metropolis Berlin" par la Big Band Militärmusek et Adrienne Haan. Le concert est organisé sous le régime COVID-Check. Entrée : 20€ / 15€. Réservation sur www.musicales-bissen.lu / leydoris@pt.lu / 691 95 03 50
Di	14.11.21	RODANGE	Centre Culturel	15h00	Théâtre "Ee lëschtege Jonggesellenowend" de Cercle Dramatique Rodange. L'évènement est organisé sous le régime COVID-Check. Entrée : 12€ (Adulte) / 6€ (Enfants). Réservation (de 15 à 20h) : 661 50 09 47.
Di	14.11.21	SANEM	Artikuss	17h00	Concert du groupe "German Brass". Le concert est organisé sous le régime COVID-Check. Réservation sur www.luxembourgticket.lu ou 59 30 75 1 / 47 08 95 1
Ma	16.11.21	LUXEMBOURG	Conservatoire	19h00	Concert Actart "London-Wien-Buenos Aires". Entrée 10€ / Tarif jeune: 5€. Réservation sur www.conservatoire.lu
Ve	19.11.21	ESCH-SUR-ALZETTE	Théâtre Municipal	20h00	Concert de Gala "La Mer" par l'Harmonie Municipale Esch-sur-Alzette, avec le soliste Yves Schmartz (chant), sous la direction de Jean Thill et présenté par Maryse Lallemand. Entrée : 20€ (Adulte) / 9€ (Jeune). Réservation : 27 54 50 10

D'Chorale Sainte Cécile Stroossen, ënnert dem Patronat vun der Gemeng Stroossen, invitéiert op hire Concert

« LA VIE DE JESUS - CHRIST »

en Oratorium fir Männerchouer, Solisten a grouss Uergel
komponéiert 1906 vum Théodore Decker

Et sangen

d'CHORALES D'HOMMES REUNIES LUXEMBOURG

ënnert der Leedung vum **Josée Faltz-Wilmes** / op der Uergel **Patrick Colombo**
Soliste sinn : Christine Leick Sopran / Alex Gebhardt Tenor

Sonndes, den 28. November 2021, ëm 17 Auer
an der Poorkierch vu Stroossen.

Covidcheck / Entrée ab 16:30 Auer

Fräien Entrée

Nom Concert ass eng Quête fir d'Associatioun Päerdsatelier-Liewenshaff a.s.b.l.

Jour	Date	Localité	Lieu	Heure	Manifestation
Sa	20.11.21	ESCH-SUR-ALZETTE	Théâtre Municipal	20h00	Concert de Gala "La Mer" par l'Harmonie Municipale Esch-sur-Alzette, avec le soliste Yves Schmartz (chant), sous la direction de Jean Thill et présenté par Maryse Lallemand. Entrée : 20€ (Adulte) / 9€ (Jeune). Réservation : 27 54 50 11
Sa	20.11.21	LUXEMBOURG	Conservatoire	20h00	Concert des Lauréats du Conservatoire de la ville de Luxembourg avec l'Orchestre de Chambre du Luxembourg. Entrée gratuite - Réservatoin sur www.conservatoire.lu
Sa	20.11.21	ROODT-SYRE	SYRKUS	20h00	Concert par l'Orchestre Luxembourg Philharmonia, avec le soliste Michal Orlik au violon. Entrée: 20€ / 8€. Réservation sur www.luxembourgticket.lu
Di	21.11.21	BOEVANGE-SUR-ATTERT	Centre Culturel "Lëtschert"	17h00	Concert avec la participation de la Musek Gemeng Helperknapp et l'UGDA Jugendorchester Helperknapp. COVID-Check Event.
Di	21.11.21	HUNCHERANGE	Eglise	17h00	Caecilieoncert par la Chorale Ste Cécile Hunchereng-Fenneng-Näertzeng, sous la direction de Josée Schmitz.
Di	21.11.21	LIMPERTSBERG	Centre Culturel "Alen Tramsschapp"	14h30	Journée de l'accordéon, organisée par la SMAL. Avec la participation de la Société Municipale "Les Amis de l'Accordéon" Esch-sur-Alzette, l'Akkordeon-Orchester "Frohe Klänge" et la Société Municipale des Accordéonistes de Luxembourg. Sous le patronage de l'UGDA et la Ville de Luxembourg. Réservation : accordeon-smal@pt.lu / 26 95 00 92.
Di	21.11.21	LUXEMBOURG	Conservatoire	18h00	Concert des élèves du département de claviers avec l'orchestre de Chambre du Luxembourg. Entrée gratuite - Réservatoin obligatoire sur www.conservatoire.lu
Di	21.11.21	ROODT-SYRE	SYRKUS	17h00	Concert par l'Orchestre Luxembourg Philharmonia, avec le soliste Michal Orlik au violon. Entrée: 20€ / 8€. Réservation sur www.luxembourgticket.lu
Me	24.11.21	LUXEMBOURG	Conservatoire	19h00	Concert Actart "Distribuiçao de flores". Entrée 10€ / Tarif jeune: 5€. Réservation sur www.conservatoire.lu
Me	24.11.21	SANEM	Artikuss	20h00	Concert du groupe "Take 6" des Etats-Unis. Le concert est organisé sous le régime COVID-Check. Réservation sur www.luxembourgticket.lu / 47 08 95 1 / 59 30 75 1
Je	25.11.21	LUXEMBOURG	Conservatoire	20h00	Concert des Lauréats avec la Musique Militaire Grand-Ducale. Entrée gratuite - Réservatoin obligatoire sur www.conservatoire.lu
Sa	27.11.21	BETTEMBOURG	Am Schlass	20h00	Theater "E Mann gëtt geckeg" vun de Beetebuerger Theaterfrënn, ënnert der Regie vum Annette Schneider an Roland Gut. Entrée : 12 € (Kanner bis 12 Joer: 8€). Reservatioun vum 10. November un beim Optique Hoffmann zu Beetebuerg (Tel : 26 52 38 98)
Di	28.11.21	BETTEMBOURG	Am Schlass	16h00	Theater "E Mann gëtt geckeg" vun de Beetebuerger Theaterfrënn, ënnert der Regie vum Annette Schneider an Roland Gut. Entrée : 12 € (Kanner bis 12 Joer: 8€). Reservatioun vum 10. November un beim Optique Hoffmann zu Beetebuerg (Tel : 26 52 38 98)
Di	28.11.21	HOBSCHEID	Centre Polyvalent	14h00	Adventsfeier de la Chorale Ste Cécile Habscht avec la participation des Mezzo-Forte Bléiser de l'Harmonie Habscht.
Di	28.11.21	STRASSEN	Eglise paroissiale	17h00	Concert "La vie de Jesus-Christ" par la Chorale d'Hommes Réunies Luxembourg avec les solistes Christine Leick et Alex Gebhardt. Concert organisé par la Chorale Ste-Cécile Strassen. COVID-Check Event. Quête pour une bonne oeuvre.
Di	28.11.21	USELDANGE	Centre Culturel	11h00	Chrëschtmaart organisé par l'Harmonie Useldange.
Ve	03.12.21	BETTEMBOURG	Am Schlass	20h00	Theater "E Mann gëtt geckeg" vun de Beetebuerger Theaterfrënn, ënnert der Regie vum Annette Schneider an Roland Gut. Entrée : 12 € (Kanner bis 12 Joer: 8€). Reservatioun vum 10. November un beim Optique Hoffmann zu Beetebuerg (Tel : 26 52 38 98)
Sa	04.12.21	BETTEMBOURG	Am Schlass	20h00	Theater "E Mann gëtt geckeg" vun de Beetebuerger Theaterfrënn, ënnert der Regie vum Annette Schneider an Roland Gut. Entrée : 12 € (Kanner bis 12 Joer: 8€). Reservatioun vum 10. November un beim Optique Hoffmann zu Beetebuerg (Tel : 26 52 38 98)
Sa	04.12.21	BASCHARAGE	Eglise St. Willibrord	20h00	Concert "Songs for Charity" par l'Ensemble Vocal VIVACE en faveur de l'Association Häerzkrank Kanner Lëtzebuerg (ALAEC).
Di	05.12.21	BETTEMBOURG	Eglise décanale	17h00	Concert spirituel par l'Orchestre Estro Armonico, avec les solistes Gaby Wolter-Boever, Manou Walesch, Marc Dostert et Franz Schilling. Sous la direction de Nancy Back-Kelsen. Entrée : 20 €.
Lu	06.12.21	MERSCH	Mierscher Kulturhaus	19h30	Assemblée Régionale 1 de l'UGDA. Org.: Mierscher Musek
Je	09.12.21	ESCH-SUR-ALZETTE	Conservatoire	19h30	Assemblée Régionale 2 de l'UGDA. Org.: Harm. Mun. Esch/Alzette
Sa	11.12.21	LUXEMBOURG	Centre Culturel Bonnevoie	20h00	Wanterconcert de la Fanfare Municipale Luxembourg-Bonnevoie, sous la direction de Romain Kerschen.
Di	12.12.21	ECHTERNACH	Abteihaff	16h00	Chrëschtdagssangen organiséiert vun der UGDA, dem Piusverband an der INECC. Matmaache kënne esouwuel Gesangsveräiner wéi och eenzel Sänger. Umeldunge bis den 15. Oktober. De Formular ass op www.ugda.lu erof ze lueden.
Di	12.12.21	REDANGE/ATTERT	Eglise	17h00	Wanterconcert de la Réidener Musik. Entrée : 5€.
Di	12.12.21	WEISWAMPACH		10h30	Assemblée Régionale 3 de l'UGDA. Org.: Wämper Musek

AUTHENTIC LUXEMBOURGISH WINES
LES VIGNERONS
DE LA MOSELLE
www.lesvignerons.lu

voyages
emile weber
ÉTÉ comme HIVER, vos plus belles vacances sont chez Emile Weber !
Infotel: 35 65 75-1 - www.emile-weber.lu

COVID-19-VERLEGUNGEN / POSTPONEMENTS
KARTEN BEHALTEN IHRE GÜLTIGKEIT / TICKETS REMAIN VALID

KULTOPOLIS ARTISTS & MORE

ECHTERNACH TRIFOLION

CONSERVATOIRE DE LA VILLE DE LUXEMBOURG

ROCKHAL

Billets disponibles aux points de location habituels
Tickets online: www.kultopolis.com • www.luxembourg-ticket.lu
Ticket-Hotline: +352 4 70 89 51 & 20 30 10 11
Tickets St. Vith: www.triangel.com • Tel: +32 80 44 03 20

#BEHAL DEIN TICKET
Am Interesse von der Live-Kultur zu Lëtzebuerg